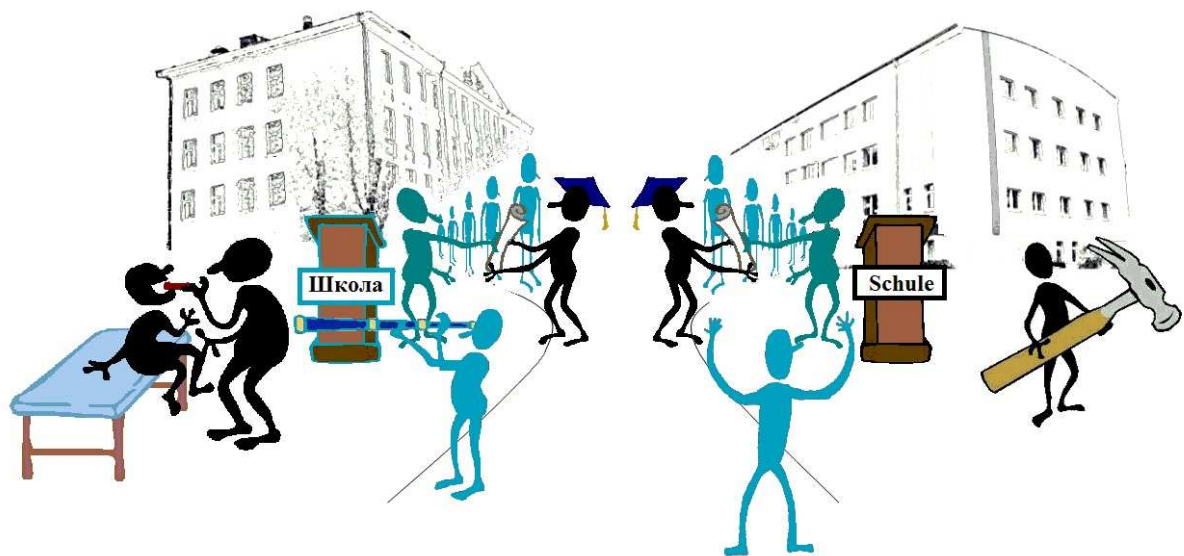


# Wege zum Beruf



Ein gemeinsames Projekt von Schülern der Schulen ...

Grund- und Oberschule „Johannes Clajus“ Herzberg

Gymnasium „Philipp Melanchthon“ Herzberg

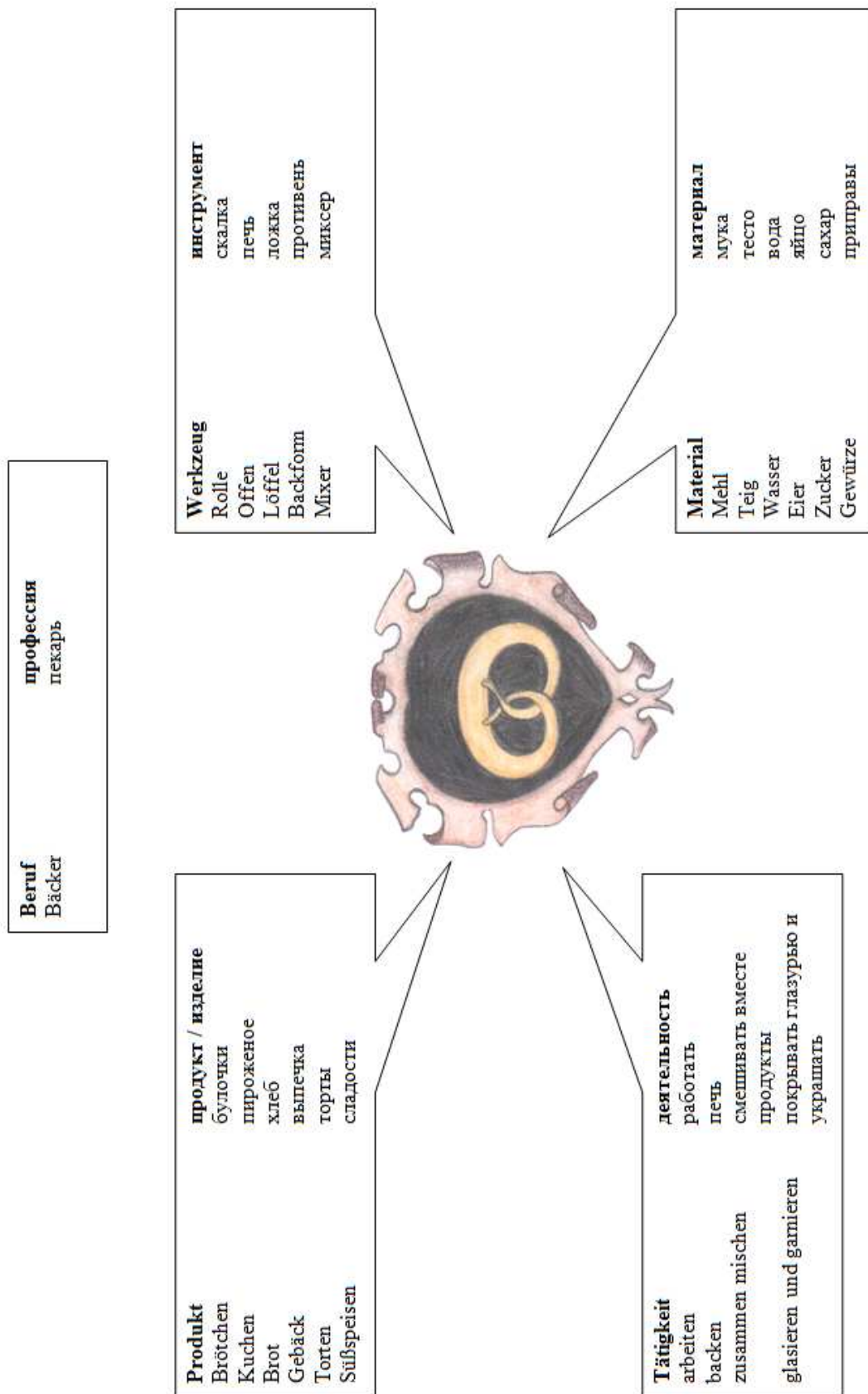
Mittelschule Nr. 38 Tschita

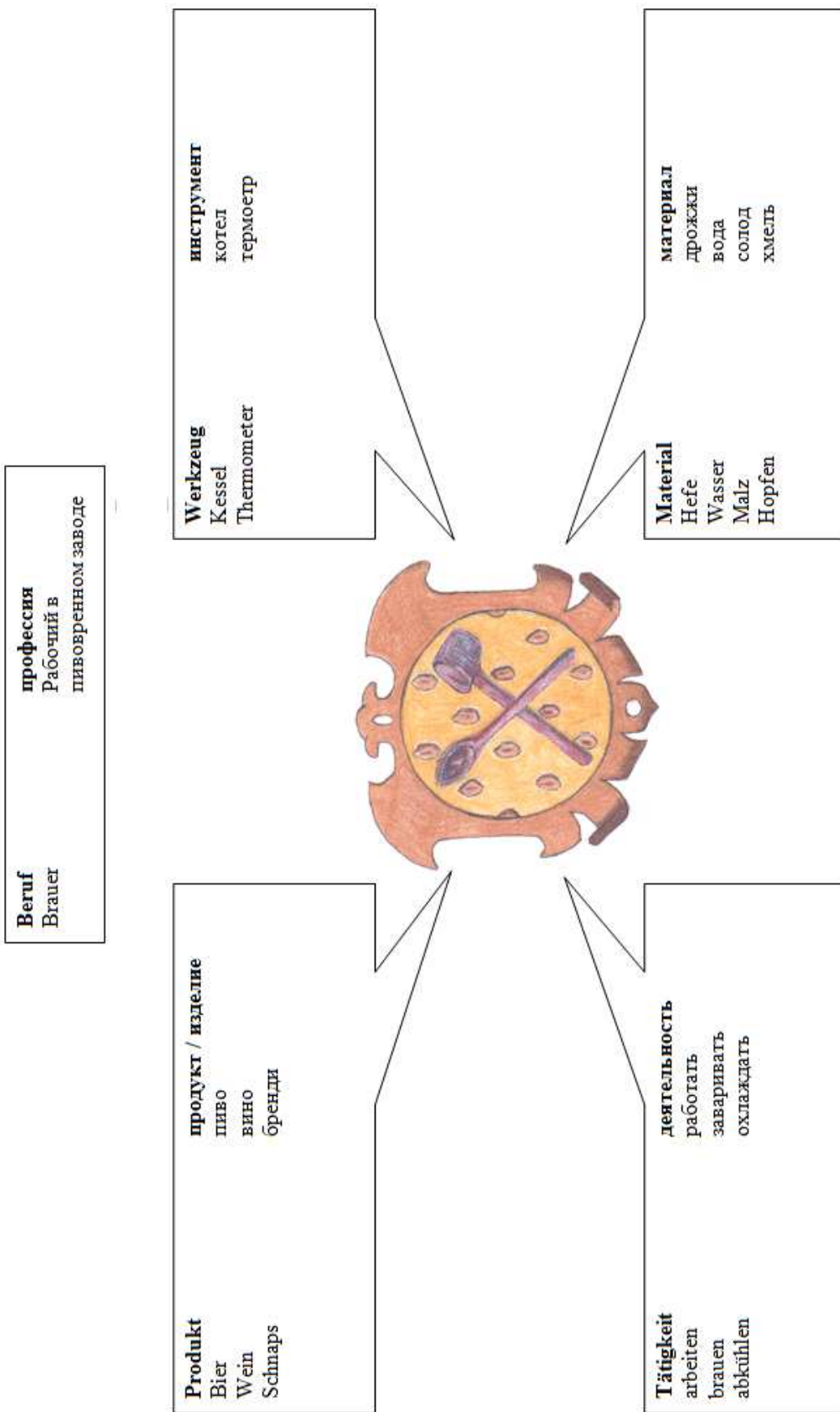
## Inhalt

1. Berufe im Überblick	3
1.1. Berufe - ABC (traditionelle Bezeichnungen; deutsch - russisch)	3
Bäcker	Sattler
Brauer	Schlosser
Färber	Schmied
Frisör	Schneider
Gerber	Schornsteinfeger
Glaser	Tischler
Hutmacher	Uhrmacher
Maler	Weber
Müller	Zimmermann
1.2. Traumberufe	21
Architekt	Anwalt
Psychologe	Übersetzer
Pilot	Designer
Lehrer	Chirurg
Konsul	Programmierer
Arzt	Koch
Elektro-Ingenieur	Bäcker
Babysitterin	
1.3. PowerPoint-Folien zu diesen oder anderen Berufen	34
Choreograf	Glaser
Chirurg	Lehrer
Programmierer	Maler
Architekt	Sattler
Arzt	Schlosser
Buchbinder	Schneider
Dachdecker	Uhrmacher
Fleischer	Weber
2. Erkundung in Betrieben von Herzberg und Orten der Umgebung (Protokolle)	72
a) soziale Einrichtungen: Krankenhaus Herzberg und Elsterwerkstätten	
b) Metallbranche: Stahlbau Hoffmann und BMW Autohaus Berger (beides in Herzberg)	
c) Elektrotechnik: Schaltanlagenbau uesa Uebigau und Energieversorgung envia Falkenberg	
3. Wege zum Beruf nach Abschluss der Schule (Vergleich)	84
4. Berufliche Lebenslinien der Eltern	85
5. Schnappschüsse der Projektarbeit	89
6. Berichte in der Presse	92

# 1. Berufe im Überblick

## 1.1. Berufe - ABC (traditionelle Bezeichnungen; deutsch - russisch)







**Beruf**  
Färber

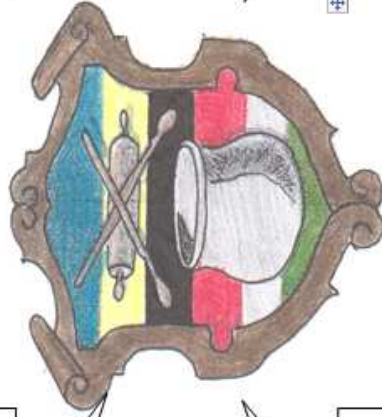
**профессия**  
красильщик

**Produkt**  
Sachen  
Möbel  
Gegenstand  
Stoff  
Leder  
Kunststoff

**продукт / изделие**  
вещи  
мебель  
предмет  
ткань  
кожа  
пластмасса

**Werkzeug**  
Pinsel  
Welle  
Zerstäuber

**инструмент**  
кисть  
валок  
пульверизатор



**Tätigkeit**  
arbeiten  
anstreichen  
behandeln  
restaurieren  
Rekonstruktionen  
ausführen

**деятельность**  
работать  
красить  
обслуживать стены  
реставрировать  
проводить  
реконструкцию

**Material**  
Farbe  
Lack  
Säure  
Pigmente

**материал**  
краска  
лак  
кислота  
пигменты

**Beruf**  
Friseur

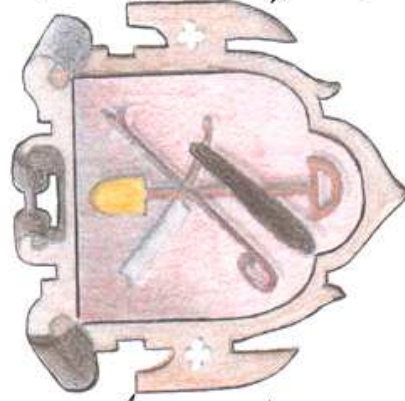
**профессия**  
парикмахер

**Produkt**  
Haarschnitt  
Perücke  
Kosmetik  
Frisuren

**продукт / изделие**  
стрижка  
косметика  
причёска

**Werkzeug**  
Schere  
Kamm  
Washbecken  
Föhn

**инструмент**  
ножницы  
расчёска  
раковина  
фен

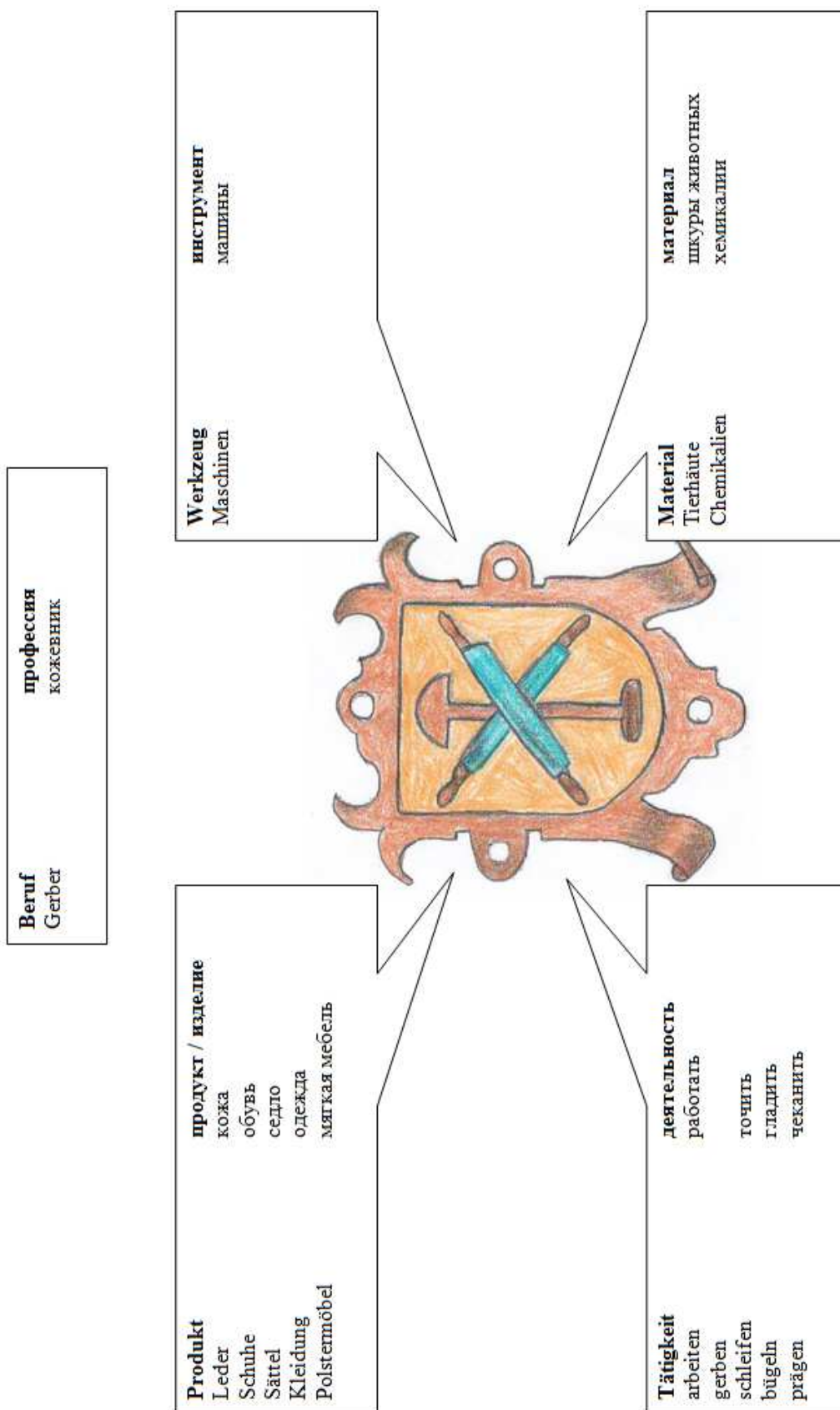


**Tätigkeit**  
arbeiten  
Haare schneiden  
Haare waschen  
Haare föhnen  
Frisuren machen

**деятельность**  
работать  
Красить воосы  
Мыть волосы  
Укладывать волосы  
феном  
Делать причёску

**Material**  
Haare  
Farbe  
Haarspray  
Schaumfestiger

**материал**  
волосы  
краска  
Лаки для волос  
мусс



**Beruf**  
Glaser

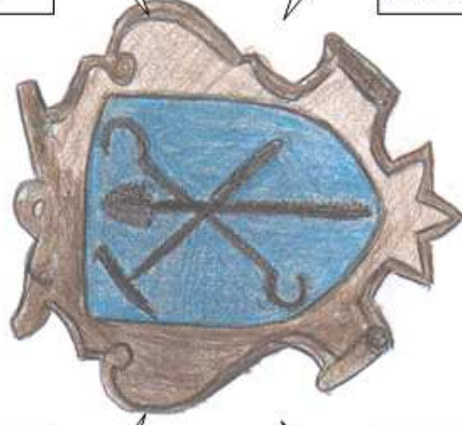
**профессия**  
Стекольщик

**Produkt**  
Getränkeflaschen  
Vasen  
Kerzenhalter  
Schalen  
Glaster

**продукт / изделие**  
Бутылки  
Вазы  
Держатели для свечей  
Очистки  
Стеклопластины

**Werkzeug**  
Klemme  
Klotzkelle  
Schleifmaschine  
Schlosshammer  
Schleifstein

**инструмент**  
Тиски, зажимы  
Шпатель,  
Машина для шлифовки  
Молоток  
Шлифовальный камень



**Tätigkeit**  
arbeiten  
verglasen Fenster  
rahmen Bilder ein  
fertigen Spiegel an

**деятельность**  
работать  
Остеклять окна  
Остеклять и делать  
рамки картинам  
Изготавливать зеркала

**Material**  
Glas  
Glasschneider  
Schaumstoff

**материал**  
Стекло  
Стекляроз  
Пенопласт

**Beruf**  
Hutmacher

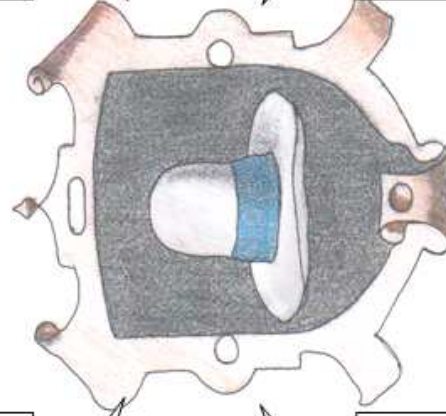
**профессия**  
шляпница

**Produkt**  
der Hut  
das Barett  
Zylinder

**продукт / изделие**  
шляпа  
берет  
цилиндр

**Werkzeug**  
die Nähnadel  
das Mannequin  
die Nähmaschine

**инструмент**  
игла  
манекен  
швейная машина

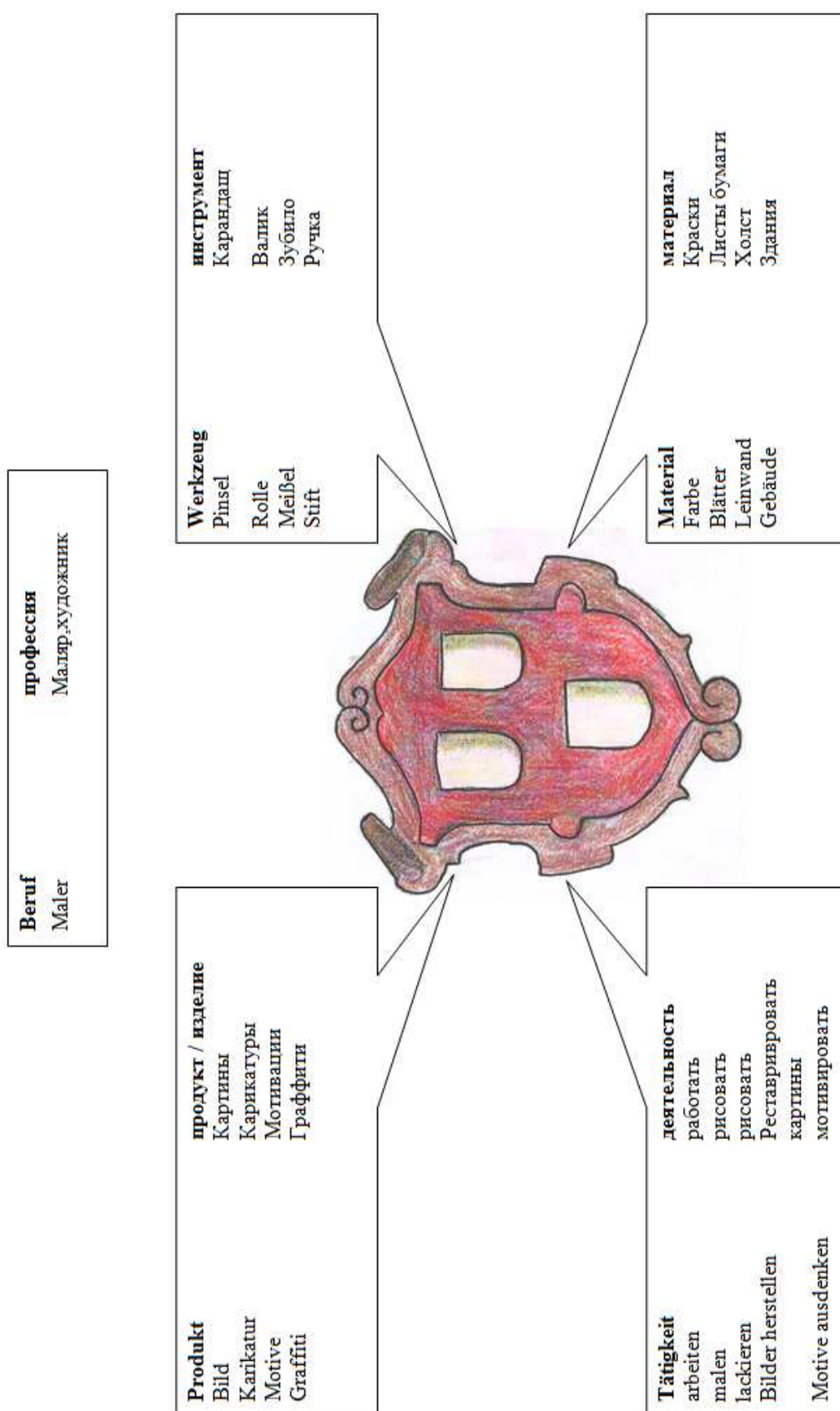


**Tätigkeit**  
arbeiten  
nähen  
basteln  
weben

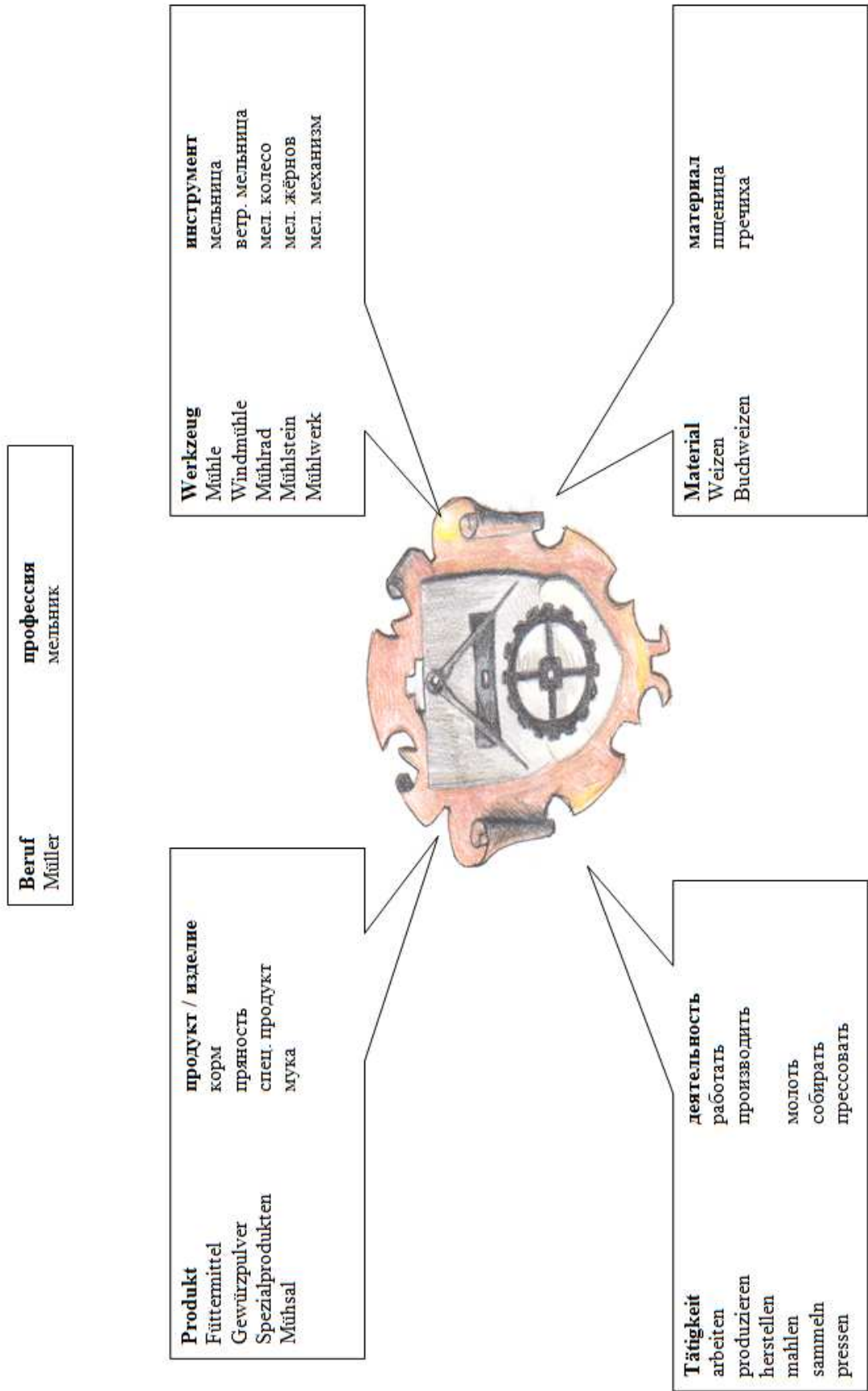
**деятельность**  
работать  
шить  
мастерить  
ткать

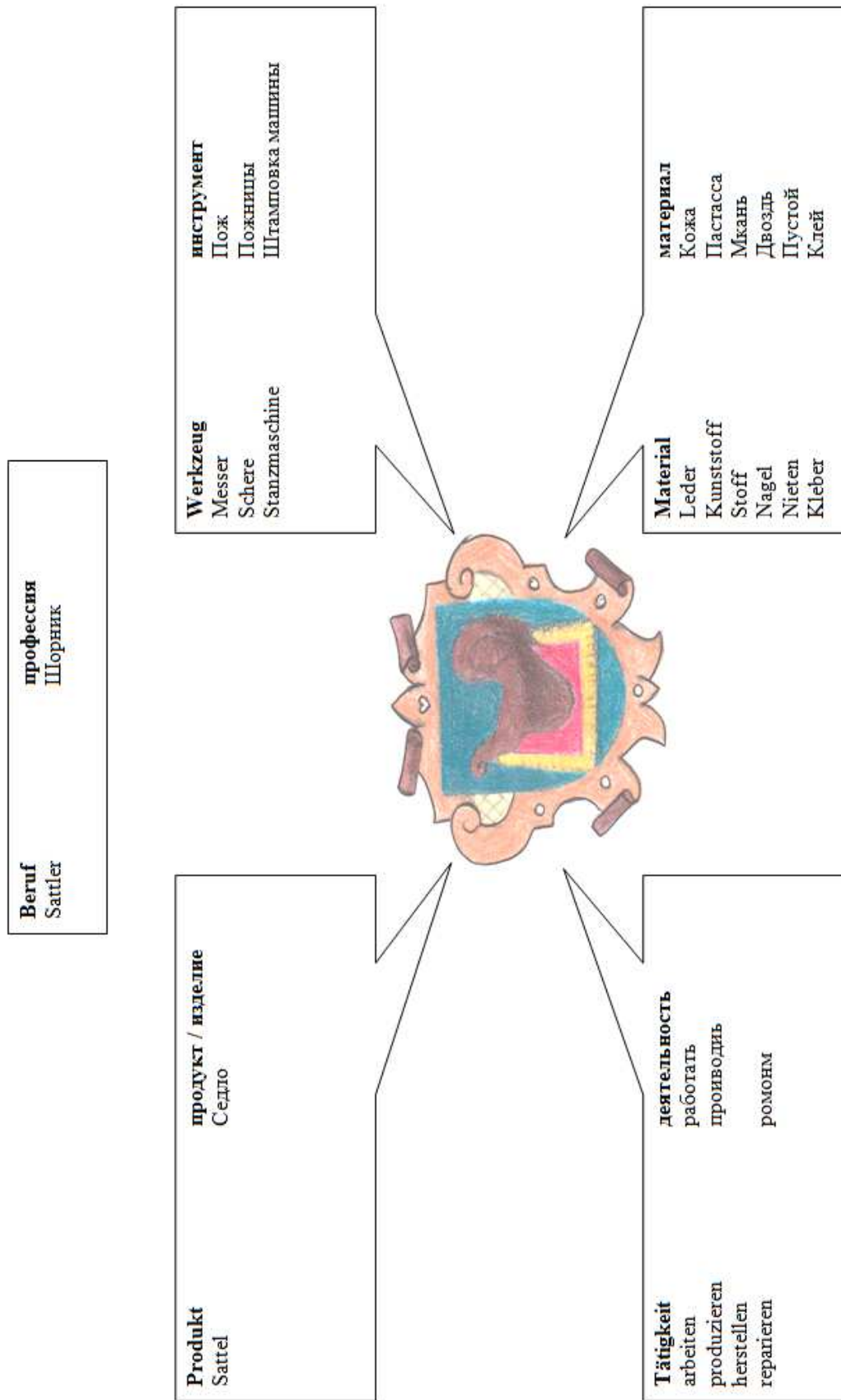
**Material**  
der Stoff  
das Band  
der Schmuck

**материал**  
ткань  
лента  
декорации

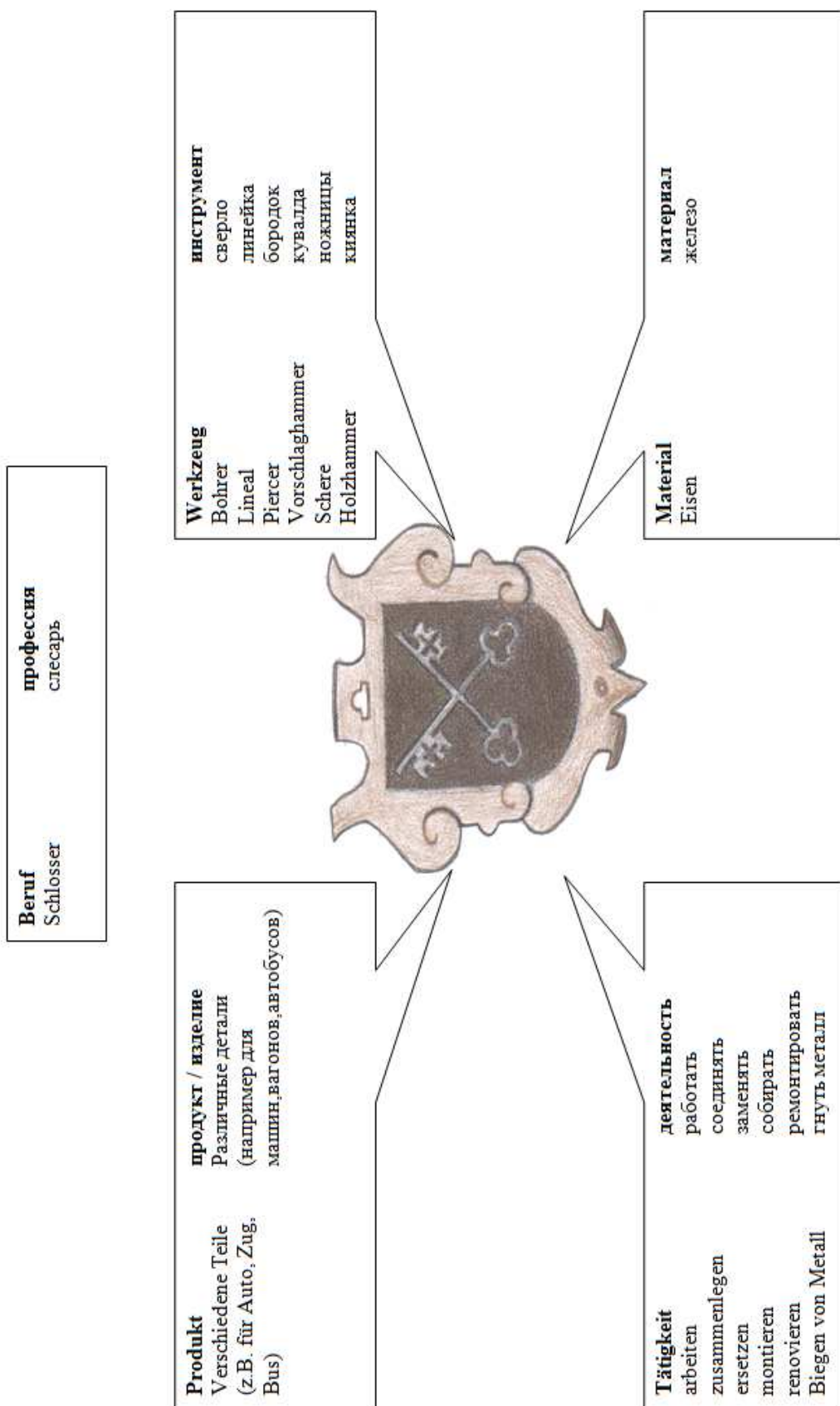


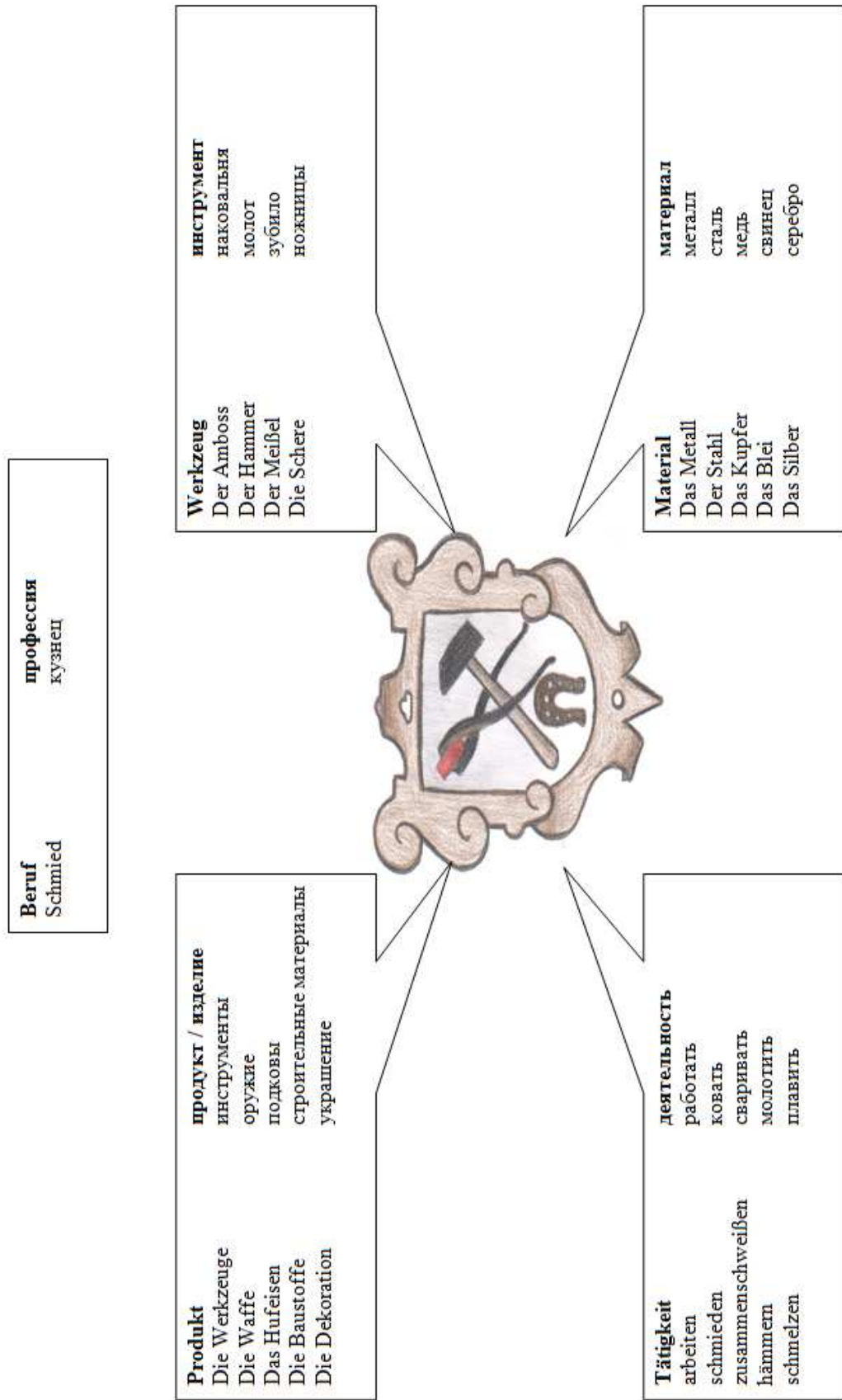


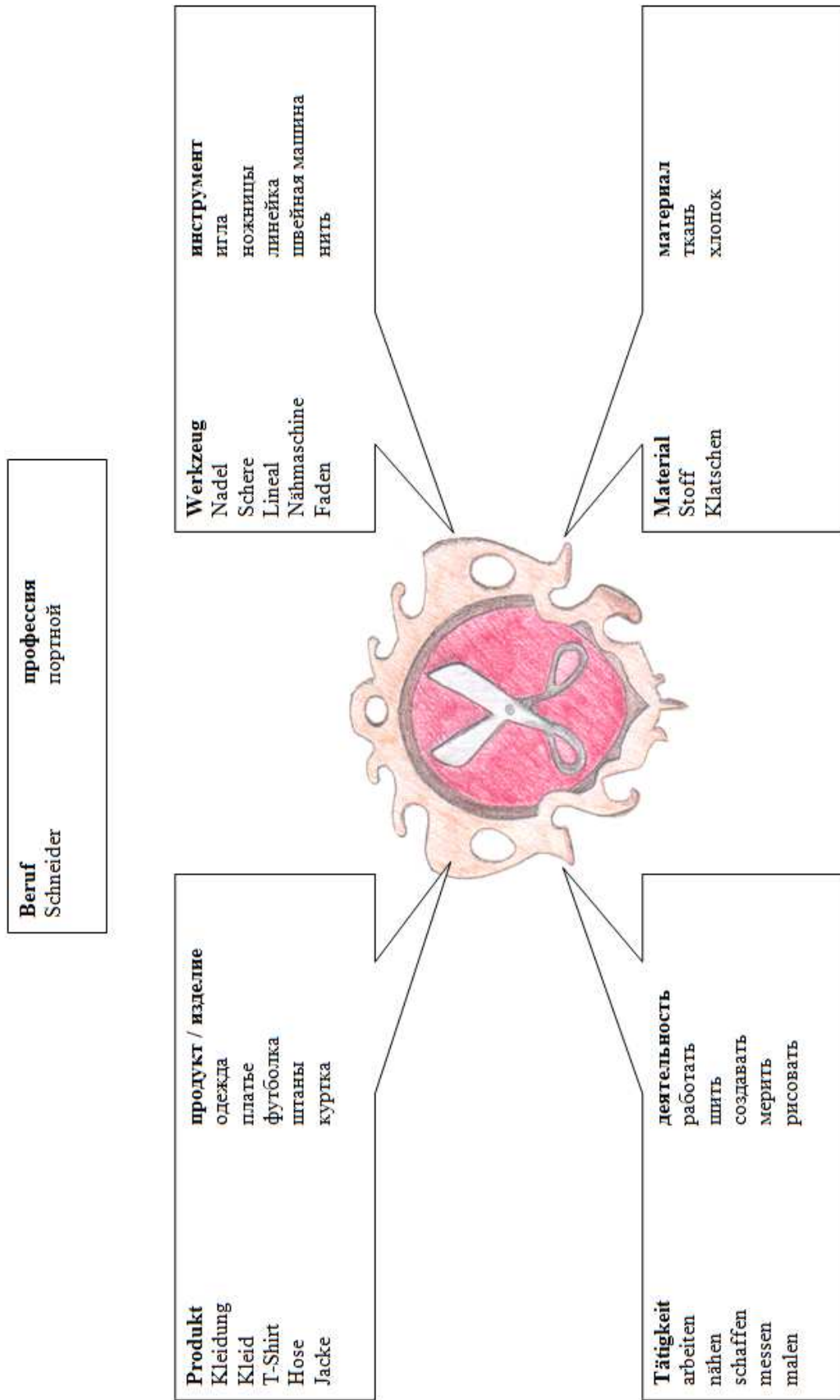


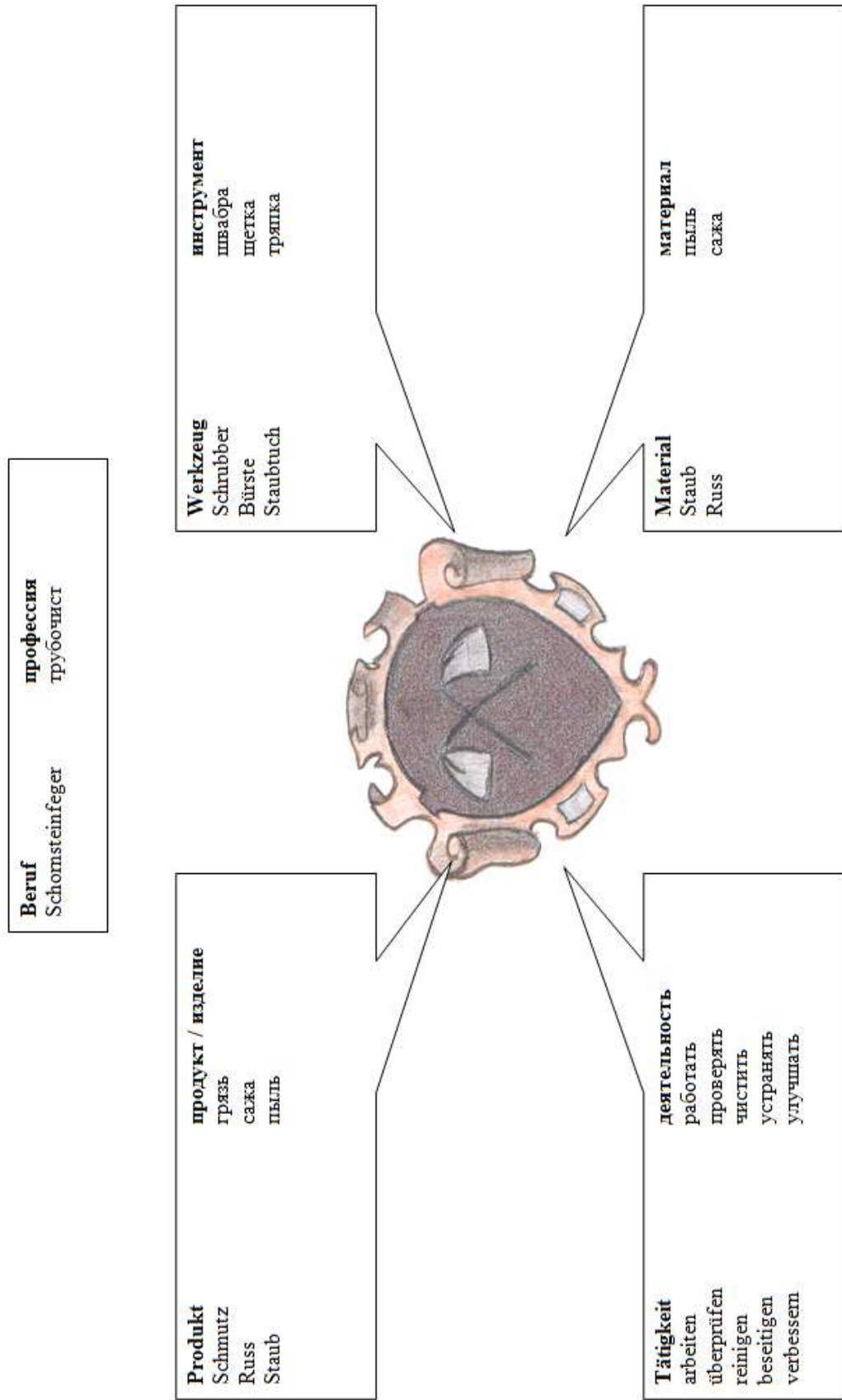


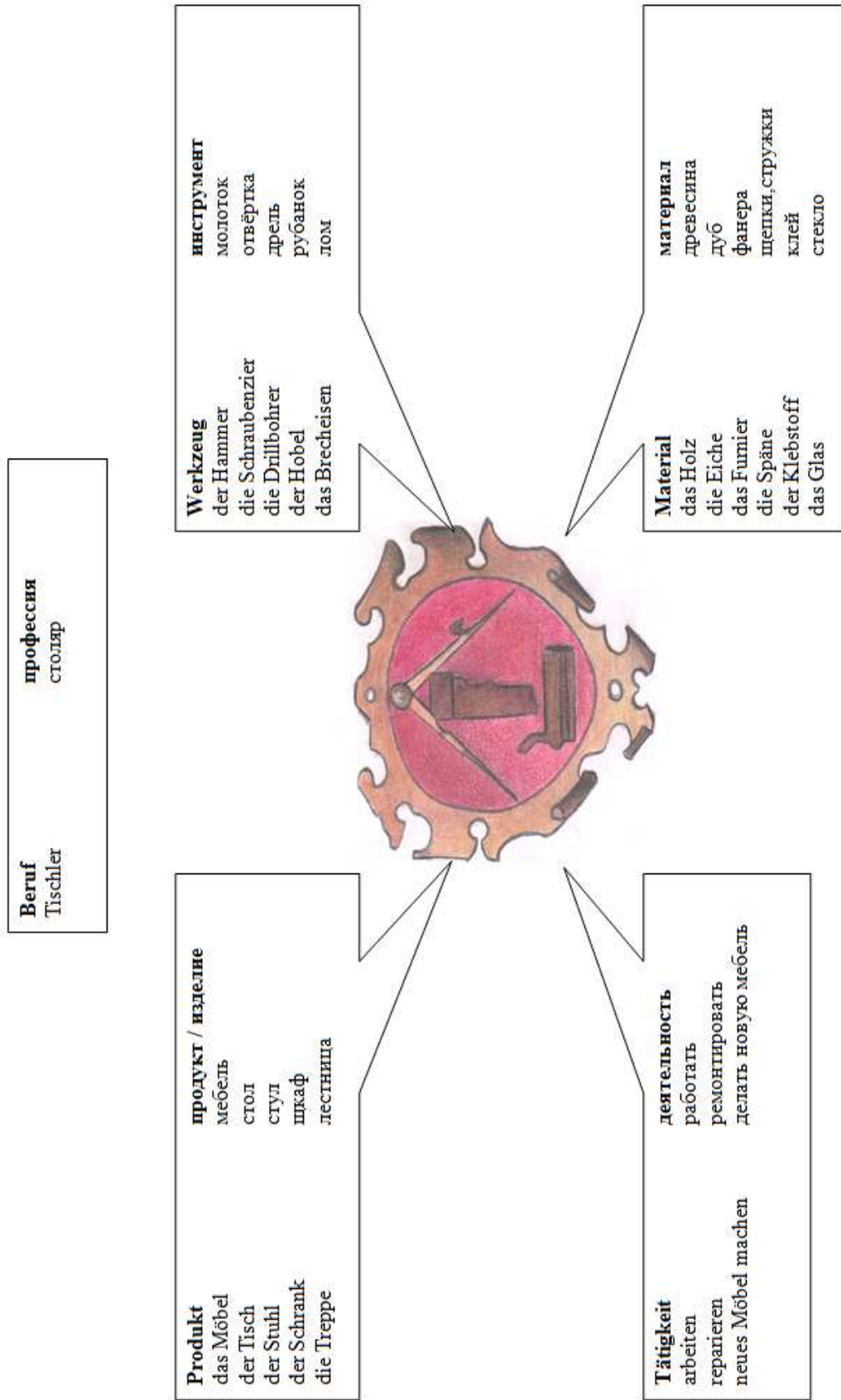


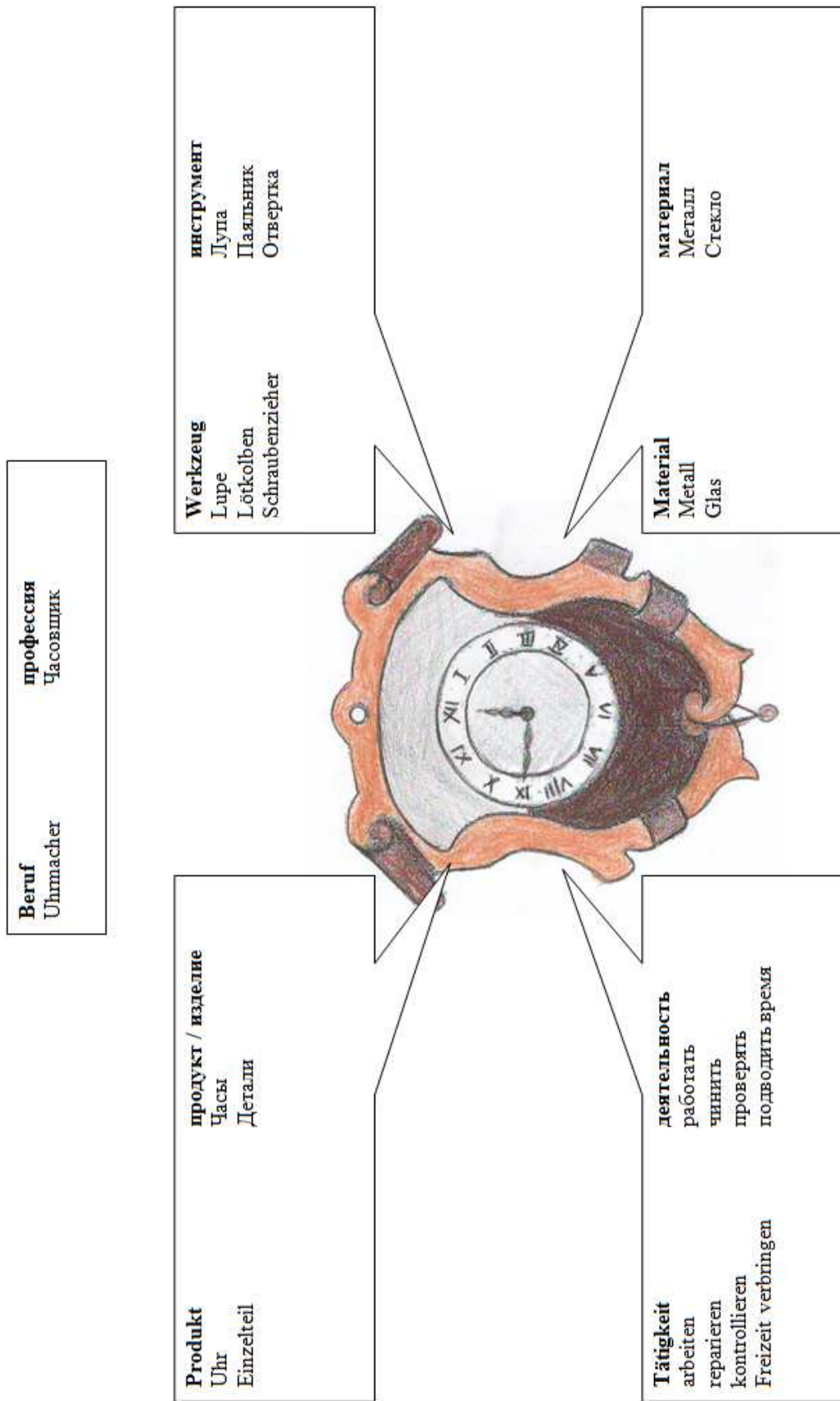




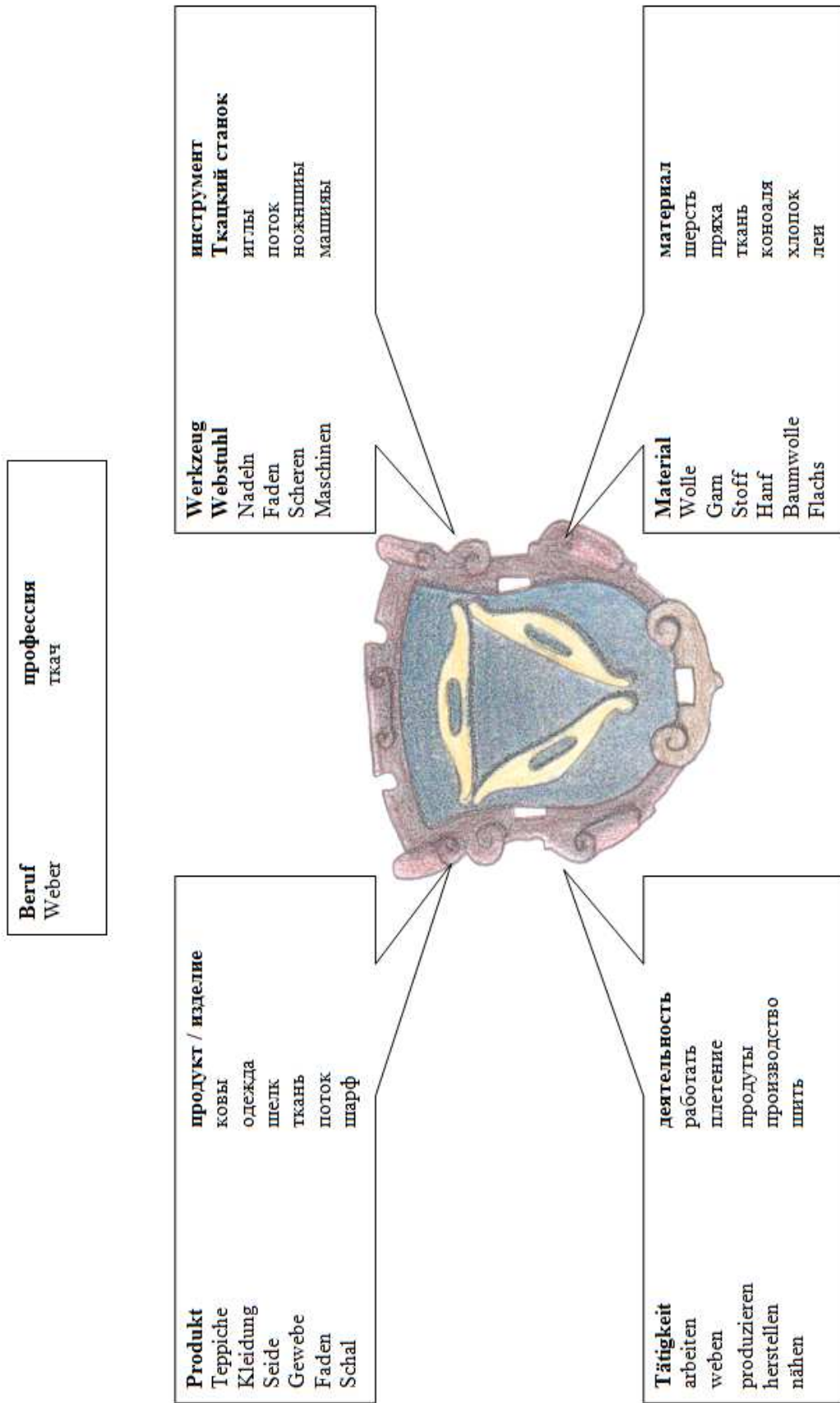


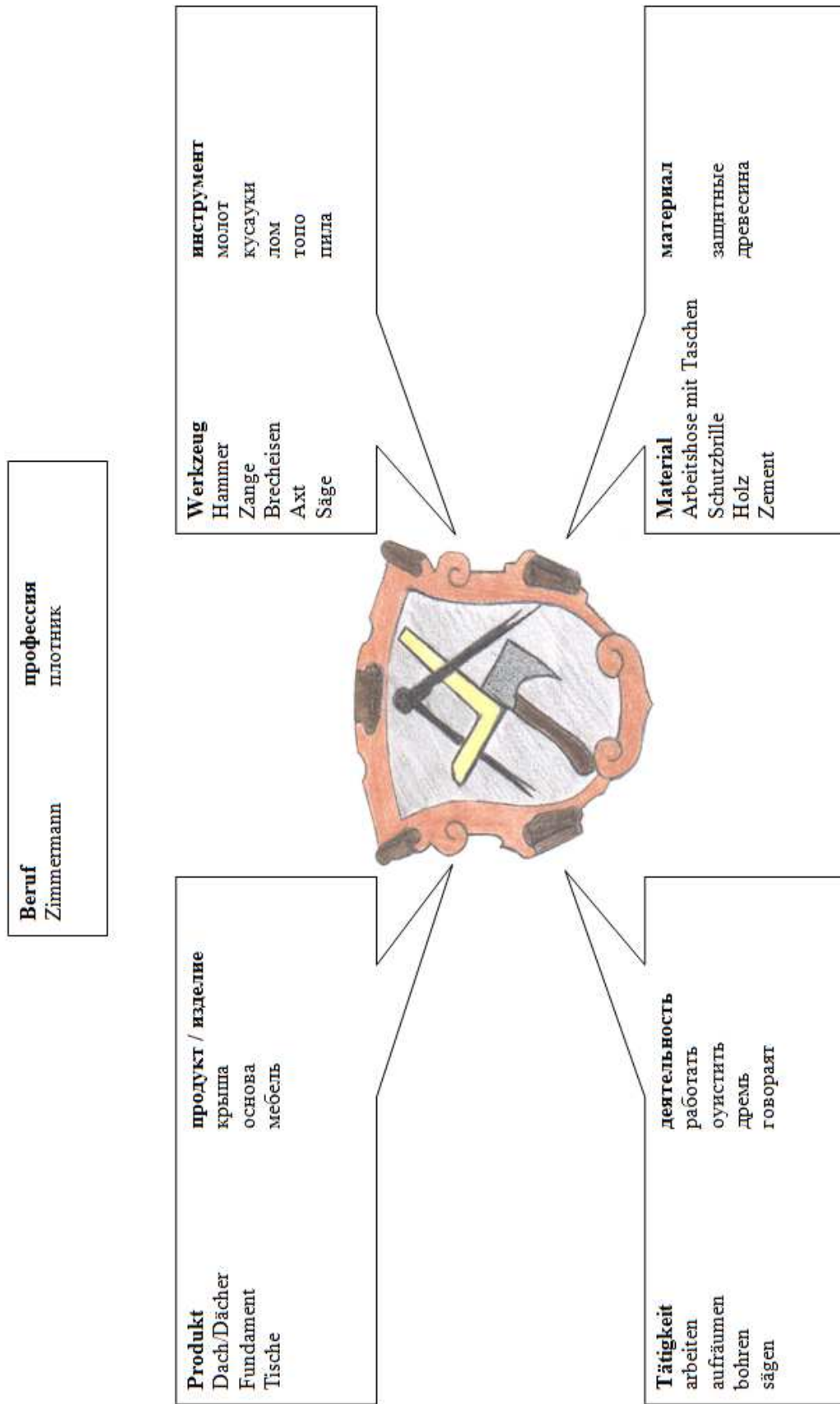














## 1.2. Traumberufe

### Architekt

Jeder Mensch hat Berufswahl, die seine ganzes zukünftiges Leben bestimmt. Diese Wahl ist sehr schwer. Was mich betrifft, habe ich ein Beruf, der interessant und nützlich ist. Dieser Beruf heißt Architekt. Ehrlich gesagt, erfuhr ich über diesen Beruf, als ich in der Kunstschule lernte. Mein Lehrer sagte, dass ich Potenzial habe. Jetzt mache ich alle möglich, um Architekt zu werden. Architekt soll verantwortlich, arbeitsam, organisiert und kreativ sein. Außerdem soll er ein gutes Gedächtnis und Kenntnisse in dem Ingenieurwesen, in der Geschichte haben.



### Psychologe

	Seance
	Psyche
sprechen	Probleme lösen
fragen	der Patient
sagen	die Erörterung
helfen	
antworten	



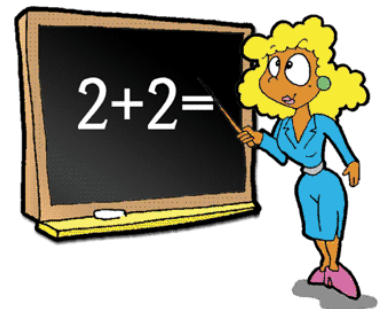
## Pilot

- 1) Ich mag den Beruf des Piloten, weil diese Arbeit interessant und voller Perspektive, aber ziemlich schwierig ist.
- 2) Die Piloten reisen viel.
- 3) Sie verdienen nicht schlecht.
- 4) Der Kindheitstraum wird verwirklicht.
- 5) Aber neben den Vorteilen hat der Pilotberuf auch Nachteile.
- 6) Die Piloten haben große Verantwortung, weil das Leben von Menschen von Piloten abhängt.
- 7) Die Piloten sind häufigem Stress ausgesetzt.
- 8) Sie haben wenig Zeit für Privatleben.



## Lehrer

Der Lehrer ist ein gesellschaftlicher Beruf. Er hilft neues Wissen den Schüler zu vermitteln. Er soll mit den Kindern harmonisieren und immer helfen. Der Lehrer benötigt Hochschulbildung.



Charaktermerkmale:

- hilfsbereit
- gerecht
- ordentlich
- freundlich
- höflich,
- taktvoll
- zuverlässig
- pünktlich
- locker

Aufgaben:

- lernen
- erziehen
- helfen

Arbeitsgegenstände:

- der Kuli
- Kreide

-die Tafel  
-das Papier

-die Bücher

### Konsul

Jeder Schüler denkt in meinem Alter über seinen zukünftigen Beruf. Das ist Zeit, wenn der Mensch über seiner Zukunft erfahren muss. Ich meine, dass es sehr schwer ist, weil jeder Mensch seine Interessen und Hobbys hat. Mir gefällt am meisten der Beruf des Konsuls. Der Konsul ist ein Mensch, der die Interessen seines Staates vor anderen Ländern vorstellt. Diese Arbeit ist interessant und spannend. Ich soll sehr viele Fremdsprachen lernen, damit ich in dem Konsulat arbeite. Außerdem muss meine Persönlichkeit sehr entwickelt sein.



## Arzt

- 1) weißer Kittel
- 2) die Geschichte der Krankheit
- 3) Menschen behandeln
- 4) Genesen
- 5) Untersuchung durch den Arzt
- 6) Diagnose
- 7) der Plan der Behandlung
- 8) Nachtschicht
- 9) die Messung des Blutdrucks
- 10) Palpation
- 11) der Plan der Untersuchung
- 12) medizinische Maske
- 13) medizinische Mütze
- 14) sterile Kleidung
- 15) Thermometrie
- 16) Verbesserung der Gesundheit
- 17) ärztliche Planungssitzung
- 18) steriles Werkzeug
- 19) medizinische Karte
- 20) Percussion Herz
- 21) Reanimation
- 22) operative Behandlung
- 23) Arztgeheimnis
- 24) Ärztliche Beratung
- 25) Chefarzt
- 26) Gesundheitssystem
- 27) Stethoskop





Elektro-Ingenieur**Beruf****Ingenieur-Elektriker****Профессия****Инженер-Электрик**

**Tätigkeit** **Деятельность**  
*entwerfen* **конструировать**  
*projektieren* **проектировать**  
*ausrechnen* **рассчитывать**  
*bedienen* **обслуживать**

**Ausbildung** **Образование**  
**Algebra** **алгебра**  
**Geometrie** **геометрия**  
**Physik** **физика**  
**Informatik** **информатика**  
**черчение**

**Werkzeug** **Инструменты**  
**Messgeräte** **измерительные**  
**устройства**  
**Computer** **компьютер**  
**Bleistift** **карандаш**  
**Handy** **телефон**  
**Rechner** **калькулятор**

**Erzeugnis** **Изделие**  
**Elektroausrüstung** **электро-**  
**оборудование**  
**System der** **система**  
**elektrische Versorgung** **электроснабжения**

## Die Babysitterin.

Die Babysitterin ist der Beruf des Menschen, der für die fremden Kinder sorgen sollen. Die Babysitterin soll verantwortlich, zuverlässig, aufgeschlossen zu sein. Sie soll medizinische Ausbildung oder Lehrerbildung zu haben. Sie harmoniert mit den Kindern und hilft immer aus.

Няня-профессия человека, который должен ухаживать за чужими детьми. Няня должна быть ответственной, надёжной и общительной. У неё должно быть медицинское или педагогическое образование. Она ладит с детьми и всегда поможет.



### Charaktermerkmale: (Черты характера)

- |                  |                  |               |
|------------------|------------------|---------------|
| - verantwortlich | - aufgeschlossen | - friedfertig |
| - ordentlich     | - gemütlich      | - gebildet    |
| - zuverlässig    | - gesellig       | - intelligent |
| - ehrlich        | - umgänglich     | - kinderlieb  |
| - kontaktfähig   | - gutgemeint     |               |

### Anforderungen: (требования)

- medizinische Ausbildung
- Lehrerbildung

### Aufgaben: (обязанности)

- |                   |                            |
|-------------------|----------------------------|
| - beköstigen      | - Sicherheit gewährleisten |
| - spielen         | - Behaglichkeit            |
| - Bücher vorlesen |                            |
| - spazieren       |                            |

## Anwalt

Ich will als Anwalt arbeiten, weil ich mit Menschen arbeiten und ihnen helfen möchte.

Bei dem künftigen Beruf ist mir wichtig, dass ich viel Geld verdiene und gute Chancen habe, Karriere zu machen.

Der Anwalt muss die Gesetze des Staates und die Rechte der Menschen kennen.

Der Anwalt ist sehr beschäftigt, denn es gibt eine viele Leute, denen er helfen sollte.

Er muss mit Menschen kommunizieren, um ihnen in ihrer Situation zu helfen.

Beruf: . Professionia:  
Anwalt . Адвокат

Tatigkeit: . Деятельность:  
arbeiten . работать  
helfen . помогать  
lösen . решать  
führen . проводить

Werkzeug: . Инструмент  
Stift . Ручка  
Papier . Бумага  
Dokument . Документ  
Computer . Компьютер  
Printer . Принтер



## Übersetzer

In der Zukunft möchte ich Übersetzer werden. Ich interessiere mich für Fremdsprachen und Literatur. Ich lerne Deutsch, Englisch und Chinesisch. Aber ich plane weitere Sprachen zu lernen. Mir gefällt es Texte oder Geschichten zu verfassen und zu übersetzen. Ich möchte, dass Menschen aus verschiedenen Ländern fremdsprachige Literatur lesen können.

übersetzen – переводить  
 schreiben – писать  
 dichten – сочинять стихи  
 verfassen – сочинять, издавать

der Reim – рифма  
 der Vers – стих, куплет  
 die Zeile – строка  
 die Metapher – метафора  
 die Strophe – строфа  
 der Titel – заголовок

## Beruf ÜBERSETZER

der Block – блокнот  
 der Kuli – шариковая ручка  
 der Füller – перьевая ручка  
 der Computer – компьютер  
 das Heft – тетрадь  
 die Fremdsprache –  
 иностранный язык  
 das Wörterbuch – словарь

der Text – текст  
 die Literatur – литература  
 das Gedicht – стихотворение, поэма  
 die Poesie, die Dichtung – поэзия  
 der Prosa – проза  
 das Buch – книга  
 die Erzählung – рассказ, повесть  
 der Roman – роман  
 die Übersetzung – перевод



## Designer

Ich möchte ein Designer zu werden. Dieser Beruf gefällt mir. Der Designer hat viele Ideen. Er näht schöne Kleider. Ich liebe Nähen und Malen!

Designer – das ist interessant! Von diesem Beruf hoffe ich, dass ich viel Spaß haben werde.

<b><u>Beruf:</u></b> Designer	<b><u>профессия:</u></b> дизайнер
----------------------------------	--------------------------------------

<b><u>Werkzeug:</u></b>	<b><u>инструмент:</u></b>
Album	Альбом
Bleistift	Карандаш
Nähmaschine	Швейная машина
Schere	Ножницы
Nadel	Игла
Podium	Подиум

<b><u>Produkt:</u></b>	<b><u>продукт\изделие:</u></b>
Kleid	Платье
Apparel	Одежда
T-Shirt	Футболка
Tasche	Сумка



<b><u>Material:</u></b>	<b><u>материал:</u></b>
Tuch	Ткань
Baumwolle	Хлопок
Seide	Шелк

<b><u>Tätigkeit:</u></b>	<b><u>деятельность:</u></b>
nähen	Шить
malen	Рисовать
erfinden	Изобретать

## Chirurg

Produkt: Gesundheit

Werkzeug: Skalpell, Pinzette, Spritze, Klemme, medizinische Maske, Handschuhe

Tätigkeit: heilen

Objekt: Mensch



## Programmierer

Werkzeug  
Computer

Tätigkeit  
Programmieren  
Webseite machen

Beruf  
Programmierer



Der Programmierer ist das ein interessanter und komplizierter Beruf.

Der Programmierer arbeitet mit dem Computer. Er programmiert, gestaltet Webseiten, Computerspiele und so weiter. Das ist sehr schwere Arbeit und deswegen hat der Programmierer zu oft Stress. Aber er bekommt viel Geld.

Der Programmierer kann fast überall arbeiten.

Ich habe diesen Beruf gewählt, weil er sehr interessant ist und man viel Geld verdienen kann.



**Koch**

<b>Beruf</b>	<b>Профессия</b>
--------------	------------------

Der Koch	Повар
----------	-------

<b>Berufskleidung</b>	<b>Спецодежда</b>
-----------------------	-------------------

Deckel	Колпак
--------	--------

Schürze	Фартук(передник)
---------	------------------

<b>Tätigkeit</b>	<b>Деятельность</b>
------------------	---------------------

kochen	варить
--------	--------

schlachten	резать
------------	--------

**Der Koch**

<b>Die Lebensmittel</b>	<b>Продукты</b>
-------------------------	-----------------

Das Wasser	Вода
------------	------

Der Reis	Рис
----------	-----

Der Fisch	Рыба
-----------	------

<b>Gericht</b>	<b>Блюда</b>
----------------	--------------

Die Suppe	Суп
-----------	-----

Die Pizza	Пицца
-----------	-------

Der Pudding	Пудинг
-------------	--------

<b>Küchenartikel</b>	<b>Кухонные предметы</b>
----------------------	--------------------------

die Suppenschüssel	Супница
--------------------	---------

der Schöpflöffel	Поварёшка
------------------	-----------

der Schneebesen	Венчик
-----------------	--------

die Grillpfanne	Сковорода
-----------------	-----------

**Bäcker**

Bäcker - пекарь, булочник

die Brötchen	булка, булочка, сдобная булочка
der Kuchen	пирог, пирожное, кекс, торт
die Pfannkuchen	блин, оладья, пончик
die Brezel	крендель
das Gebäck	печенье, выпечка
die Süßigkeiten	сласти, сладости
das Reisig	хворост
das Brot	хлеб
das Mehl	мука
der Zucker	сахар
die Butter	масло, сливочное масло
die Milch	молоко
das Salz	соль
die Hefe	дрожжи
die Rosinen	изюм
die Zutat	ингредиент
die Würze	приправа, пряность, заправка, изюминка, соль
die Vanille	ваниль
die Marmelade	джем, повидло, варенье, мармелад
die Schokolade	шоколад
das Obst	фрукты, плоды
der Blumenkrone	венчик
die Löffel	ложка
der Gabel	вилка
der Abstreifmesser	нож
der Krug	кувшин, кружка
der Schüssel	миска, блюдо
der Mixer	миксер
das Nudelholz	скалка



### 1.3. PowerPoint-Folien zu diesen oder anderen Berufen

## Choreograf



Хореограф



### Aufgaben und Tätigkeiten - Задание



- Tänze erfinden (mit Musik) - придумывать танцы (с музыкой)
- Kinder trainieren - тренировать детей
- arbeitet in Sporthalle - работать в спортивном зале

### Vorraussetzungen - Условие



- Mittlerer Bildungsabschluss - среднее образование
- wichtige Schulfächer - важные школьные предметы
  - Sport - физкультура
  - Kunst - искусство
  - Literatur - литература



### Geistige Fähigkeiten - Умственные способности



- Phantasie - фантазия
- Ideenreichtum - многообразие идей
- Gestalterische Fähigkeiten - быть способным

### Körperliche Fähigkeiten - Физические способности



- Körperliche Belastbarkeit - стрессоустойчивость
- Gute Gesundheit (z.B. stabiler Kreislauf) - хорошее здоровье (стабильная циркуляция)



### Soziale Fähigkeiten – Социальные способности



- Verantwortungsbereitschaft - ответственность к работе
- Selbstständigkeit - самостоятельность
- Fähigkeit zur Teamarbeit - способность к коллективной работе



## Ausbildungsverlauf - процесс образования



- Berufsgrundschuljahr – профессионально-техническое училище
- Danach Ausbildung in Betrieb und Berufsschule - практика в школе

---

## Fächer in der Ausbildung - Предметы при подготовке



- Raum-, Bewegungs- und Kompositionslehre – пространство, движения, состав учения
- Kompositionslehre - драматургия
- Musik- und Tanzgeschichte - музыка и история танца

---

## Prüfungen - экзамены



- Prüfungen am Anfang und am Ende der Ausbildung - при поступлении и выпуске





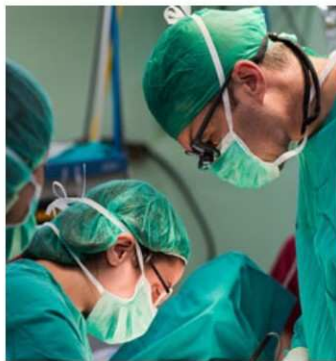
## Situation nach der Ausbildung - ситуации после обучения



- man findet leicht einen Arbeitsplatz - иметь легкое рабочее место
  - Weiterbildungen: Tanzpädagogik,  
Tanztherapeut -  
танцевальный терапевт: педагогика
-

Projekt: «Wege zum Beruf»

Beruf: Chirurg



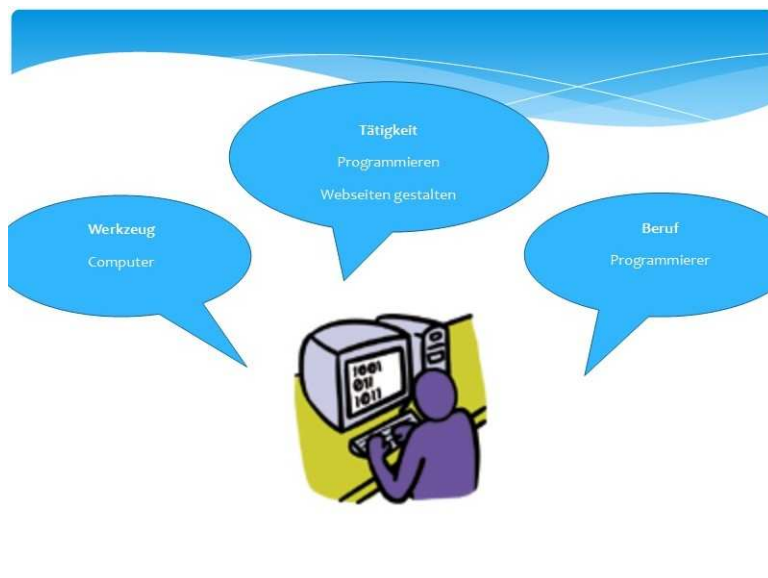
Produkt: Die Gesundheit

Werkzeug: Skalpell, Pinzette, Spritze, Klemme,  
medizinische Maske, Handschuhe

**Tätigkeit:** heilen

**Material:** Mensch

## Der Programmierer



Der Programmierer ist ein interessanter und komplizierter Beruf.  
 Der Programmierer arbeitet mit dem Computer. Er programmiert, gestaltet Webseiten, Computerspiele und so weiter. Das ist sehr schwere Arbeit und deswegen hat der Programmierer zu oft Stress, aber er bekommt viel Geld.  
 Der Programmierer kann fast überall arbeiten.  
 Ich habe diesen Beruf gewählt, weil er sehr interessant ist und man viel Geld verdienen kann.

Beruf: Профессия. Anwalt. Адвокат

Tätigkeit: Деятельность:  
arbeiten, работать  
helfen, помогать  
lösen, решать  
führen, проводить

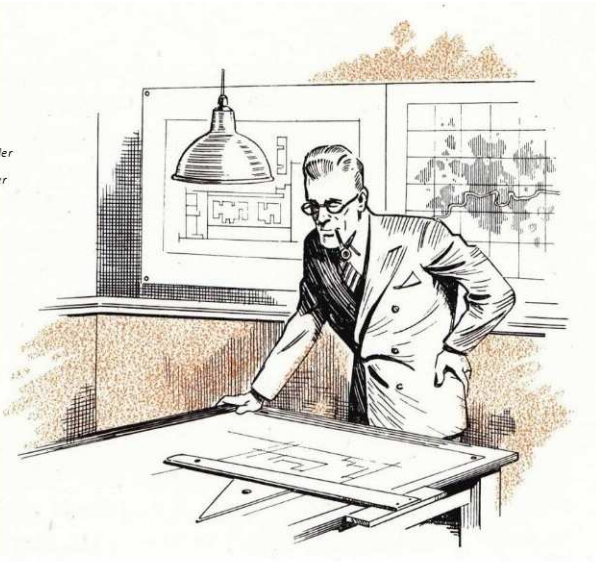
Werkzeug: Инструмент  
Schaft, Ручка  
Papier, Бумага  
Dokument, Документ  
Computer, Компьютер  
Printer, Принтер





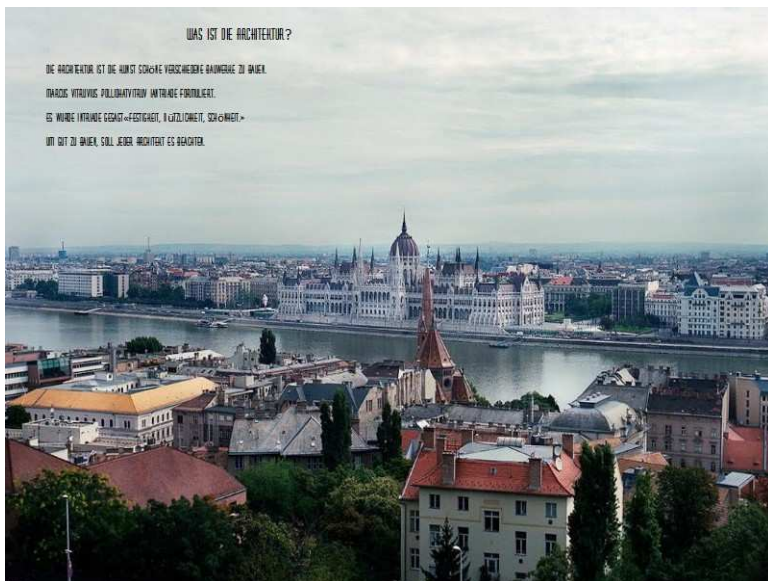
Was ist ein Architekt?

*Architekt ist der Mensch, der  
unser Leben projiziert, der  
Städte, verschiedene  
Gebäude, Brücken und  
Straßen errichtet.*

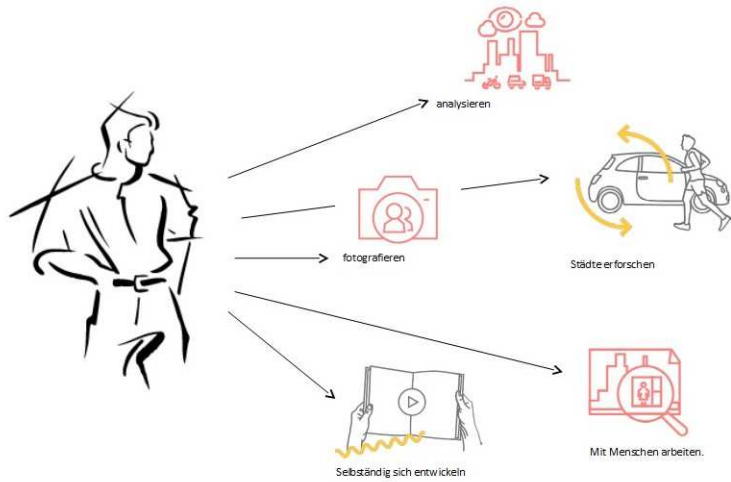


WAS IST DIE ARCHITEKTUR?

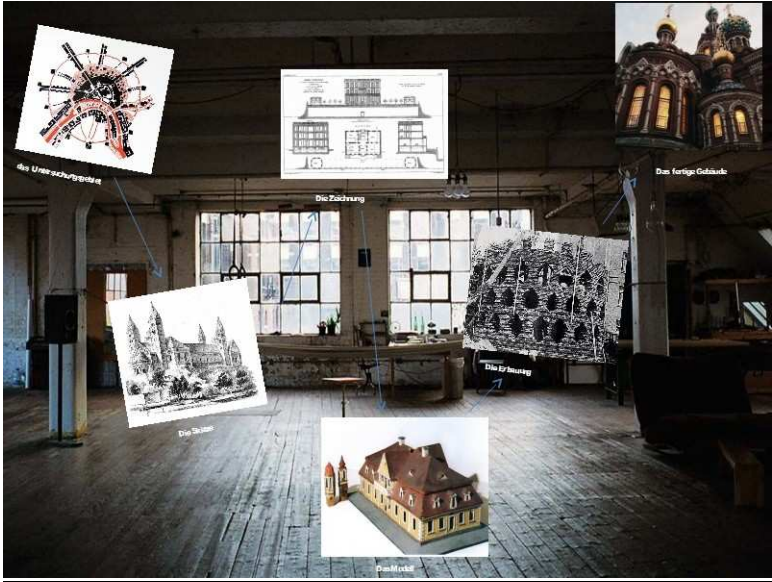
Die Architektur ist die Kunst, verschiedene Baumwege zu bauen.  
Marcus Vitruvius Pollio hat vier Hauptbereiche definiert.  
Es wurde für die Dauer gebaut = Festigkeit, Nützlichkeit, Schönheit =  
Um gut zu bauen, soll jeder Bauteil es beachten.











## Ein Berufsbild/описание профессии

Arzt-врач

### Aufgaben und Tätigkeiten/ задача и деятельность

- Menschen helfen/помогать людям
- Operationen durchführen/проводить операции
- Arbeitet im Krankenhaus/работать в больнице



### Voraussetzungen zum Erlernen dieses Berufes/требования для обладателя профессии

- Abitur als Schulabschluss/ЕГЭ
- wichtige Schulfächer sind Naturwissenschaften und Latein/естественные науки и латынь



## Fähigkeiten/навыки

### Geistige

- Sinn für Genauigkeit und Sorgfalt
- schriftlicher Sprachausdruck
- Gedächtnis, Merkfähigkeit
- Rechtschreibe-sicherheit
- Sprachliche Gewandtheit
- Logisches Denken
- Konzentrationsfähigkeit
- Reaktionsfähigkeit

### Умственные способности

- Точность и тщательность
- Умение правильно писать
- Хорошая память
- Правописание
- Языковые умения
- Логичность мышления
- Способность концентрации
- Хорошая реакция

## Fähigkeiten/навыки

### Körperliche

- körperliche Belastbarkeit
- gute Augen
- gute Gesundheit  
(stabiler Kreislauf ...)

### Физические навыки

- Физическая сила
- Хорошее зрение
- Хорошее здоровье

## Fähigkeiten/навыки

### Soziale

- Verantwortungsbereitschaft
- Kontaktsicherheit
- seelische Belastbarkeit
- Rücksicht
- sicheres Auftreten
- Fähigkeit zur Teamarbeit
- ein Gespräch führen können
- Gute Umgangsformen
- Interesse und Mitgefühl für Menschen

### Социальное

- Ответственность
- Контактность
- Крепкая психика
- Внимательность
- Уверенность
- Способность к коллективной работе
- Способность вести беседу
- Хорошие манеры
- Интерес и сочувствие к человеку

## Ausbildungsverlauf/ ход учебы

- A) schulische Ausbildung/  
школьное образование
- B) Ausbildungsinhalte/Fächer: учебное  
содержание и предметы



# Buchbinder/ Переплётчик

## Aufgaben & Tätigkeiten Задача & Деятельность

- Gestalten und reparieren Bücher
- Arbeiten mit Büchern
- Es ist ein Handwerk
- Arbeiten in Verlagen, Druckverarbeitung und Buchbindereien
  
- Оформляет и чинит книги.
- Работает с книгами.
- Работает в издательстве.

## Voraussetzungen\Предпосылка

- Realschulabschluss
- Wichtige Fächer wie: Mathe, WAT, Physik, Chemie
  
- Одиннадцать классов.
- Математика, русский язык, литература

## Fähigkeiten\Навыки

Geistige Fähigkeiten: -Genauigkeit und Sorgfalt  
-Sinn für Formen und Farben (gestalterisch)  
-Rechtschreibe-sicherheit  
- technisches Verständnis

Умственные способности:

## Fähigkeiten

Körperliche Fähigkeit: -richtiges Farbsehen  
-handwerkliches Geschick

## Ausbildungsverlauf

•Berufsgrundjahr; danach Ausbildung in Betrieb und Berufsschule

•Ausbildungsfächer: -Deutsch  
-Wirtschaftskunde  
- Medienproduktion  
-Gestalten



## Prüfungen & Ausbildungsvergütung

- Ende des 2. Ausbildungsjahres → Zwischenprüfung
- Ende der Ausbildung
  
- 1. Jahr 406 Euro
- 2. Jahr 456 Euro
- 3. Jahr 506 Euro

## Nach der Ausbildung

- Findet man leicht einen Arbeitsplatz
- Man kann Weiterbildungen / Qualifikationen z.B.
  - Unternehmerisches Handeln
  - Maschinelle Fertigung

## **Кровельщик/Dachdecker**

### **Aufgaben & Tätigkeiten**

- Ein Dach aus Holz bauen- строить деревянную крышу
- Reparieren Dächer- ремонтировать крыши
- Es wird hoch über dem Boden gearbeitet- необходимо высоко над землей работать

### **Voraussetzungen zum Erlernen des Berufes**

- Hauptschulabschluss- основное школьное образование
- Wichtige Schulfächer sind Mathematik und Werken/Technik- важными школьными предметами являются математика и технология

## Fähigkeiten

### ■ Geistige Fähigkeiten

- Beobachtungsvermögen
  - Полномочия для наблюдения
- Technisches Verständnis
  - Понимание техники
- Konzentrationsfähigkeit
  - Умение сконцентрироваться

## Fähigkeiten

### ■ Körperliche Fähigkeiten

- Handwerkliches Geschick
  - мастерство
- Gute Augen
  - Хорошее зрение
- Gute Gesundheit
  - Хорошее здоровье

## Fähigkeiten

### ■ Soziale Fähigkeiten

- Fähigkeit zur Teamarbeit
  - Умение работать в команде

## Ausbildungsverlauf

- Ausbildung in Betrieb und Berufsschule (duale Ausbildung)
  - Образование на предприятие и в техникуме (двойное)

## Ausbildungsverlauf

- Herstellen von Baumaterialien
  - Производство материалов
- Herstellen eines Holzdaches
  - Производство деревянной крыши
- Reparieren eines Holzdaches
  - Ремонт деревянной крыши
- Anlagen gegen Blitze
  - Устройство против молний

## Ausbildungsverlauf

- **Prüfungen- экзамены**
- Zwischenprüfung nach 2 Jahren
  - Промежуточный экзамен после двух лет обучения
- Abschlussprüfung: theoretisch & praktisch
  - Итоговый экзамен: теория и практика

## Ausbildungsverlauf

- **Ausbildungsvergütung – зарплата**
- 30.000 Rub in Russland (Monat)
- 750 Euro in Deutschland (Monat)

## Situation nach der Ausbildung

- Nach der Ausbildung einen Arbeitsplatz zu finden ist eher schwer. Man kann sich allerdings selbstständig machen.
- Можно улучшить свой образовательный уровень путем практики, непосредственно выполняя свою работу

## Fleischer/мясник

Erstellt von Lee-Veit und  
Daniil/делали Ли и  
Даниил

## Produkt/Изделие

- ◆ Fleisch /Мясо
- ◆ Füllung/Фарш
- ◆ Wurst/Колбаса
- ◆ Fleisch und Wurstwaren/мясные продукты

## Tätigkeit/деятельность

- ◆ Arbeiten/Работает
- ◆ Fleisch schneiden/Режет мясо
- ◆ Wurst machen/Делает колбасу
- ◆ Fleisch schnitzeln/Разделявает мясо



## Werkzeug/Инструменты

- ◆ Messer
- ◆ Axt
- ◆ großes Messer
- ◆ Säge
- ◆ Нож
- ◆ Топор
- ◆ Большой нож
- ◆ Пила

## Material/Материал

- ◆ Fleisch
- ◆ Füllung
- ◆ Fleisch und Wurstwaren
- ◆ Мясо
- ◆ Фарш
- ◆ Мясные продукты



## Werkzeug/Инструмент

• Klemme	Тиски	
• Klotzkelle	Шпатель	
• Schleifmaschine	Машина для шлифовки	
• Schlosshammer	Молоток	
• Schleifstein	Шлифовальный камень	
• Glasschneider	Стеклорез	

## Material/Материал

• Glas	Стекло
• Schaumstoff	Пенопласт
• Fensterkitt	Шпатлевка






## Lehrer/Учитель



### Aufgaben und Tätigkeiten/ Задания и Деятельность

- es werden Schüler unterrichtet/  
он преподает ученикам
- Tafel, Kreide, Schüler, Bücher, Hefte  
und Stifte/ Тетрадь, Мел, Ученик,  
Книга, Тетрадь, Карандаш
- Schüler und Aufgaben/ Ученик и  
Задания
- Schulen und Universitäten/Школа и  
Университет

### Vorraussetzungen/Данные

- ❖ „erwünschter“ Schulabschluss:  
Abitur und Studium/ Школа и  
Институт
- ❖ Wichtige Schulfächer:  
Kommt auf die Wahl der Fächer an  
die du unterrichten möchtest/  
Зависит от предмета который  
будешь преподавать



## Fähigkeiten/ Навыки

### ➤ Geistige Fähigkeiten:

Schriftsprachlicher Ausdruck: Выраженный почерк  
 Rechenfähigkeit: Хорошо Считать  
 Zeichnerische Fähigkeit: Навык рисования  
 Phantasie: Фантазия  
 Gedächtnis, Merkfähigkeit: Хорошая Память  
 Rechtschreibsicherheit: Правописание  
 sprachliche Gewandtheit: Знание языков  
 logisches Denken: Логичность  
 Konzentrationsfähigkeit: Концентрация

### ➤ Körperliche Fähigkeiten:

Gute Gesundheit : Хорошее здоровье  
 (z.B Widerstands-  
 fähigkeit,  
 stabiler Kreislauf)

### ➤ Soziale Fähigkeiten:

Verantwortungsbereitschaft: Быть Ответственным  
 Kontaktsicherheit: Контактным  
 seelische Belastbarkeit: Псих. выносливость  
 sicheres Auftreten: Уравновешенность  
 ein Gespräch führen können: Проводить беседы  
 freundliches Wesen: Дружелюбность  
 Fähigkeit zu Teamarbeit: Совместная Деятельность  
 Interessen und Mitgefühl: Увлечения и  
 für Menschen : Сострадательность  
 sich durchsetzen können: Преобладание



## Produkt продукт/изделие

- |             |            |
|-------------|------------|
| • Bild      | Картины    |
| • Karikatur | Карикатуры |
| • Motiv     | Мотивации  |
| • Graffiti  | Граффити   |



## Tätigkeiten/ деятельность

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| • Arbeiten          | работать                  |
| • Malen             | рисовать                  |
| • Lackieren         | покрывать лаком           |
| • Bilder herstellen | Реставрировать<br>картины |
| • Motive ausdenken  | мотивировать              |





## Werkzeug/ инструмент

- |          |          |
|----------|----------|
| • Pinsel | Карандаш |
| • Rolle  | Валик    |
| • Meißel | Зубило   |
| • Stifte | Ручка    |



## Material/ материал

- |            |              |
|------------|--------------|
| • Farbe    | Краски       |
| • Blätter  | Листы бумаги |
| • Leinwand | Холст        |
| • Tapete   | Бумага       |





Sattler Шорник

## Produkte

- Sattel

## Продукт

- Седло

## Tätigkeiten

- Arbeiten
- Produzieren
- Reparieren

## Деятельность

- Работать
- Производить
- Ремонтировать

## Werkzeug

---

- Messer
- Schere
- Stanzmaschine

## Инструмент

---

- Нож
  - Ножницы
  - Штамповка  
машины
- 

## Material

---

- Leder
- Kunststoff
- Stoff
- Nagel
- Nieten
- Kleber

## Материал

---

- Кожа
  - Пластик
  - Ткань
  - Гвозди
  - Заклёпки
  - Клей
-

## Schlosser/Слесарь



### Produkt / Продукт

➤ Schlosser macht verschiedene Details  
z.B. für Auto und Bus

➤ Слесарь производит различные  
детали, например для машин, автобусов.



### Werkzeug/ Инструмент

- Man braucht Bohrer, Lineal, Piercer, Vorschlaghammer, Schere, Holzhammer
- Для этой профессии нужны специальные инструменты: сверло, линейка, бородок, кувалда, ножницы, киянка.



## Material/Mатериал

- Man benutzt Eisen
- Для работы слесаря нужно железо.



## Tätigkeiten/Деятельность

- >Arbeiten, renovieren, zusammenlegen, montieren, ersetzen Details
- >Работать,ремонтировать,соединять вместе,собирать и заменять детали.



# Schneider/ портной





## Produkt продукт \ изделие

Kleidung	одежда
Kleid	платье
T-Shirt	футболка
Hose	штаны
Jacke	куртка



## Werkzeug \ инструмент

Nadel	игла
Schere	ножницы
Lineal	линейка
Nähmaschine	швейная машина
Faden	нить



## Tätigkeit \ деятельность

arbeiten

работать

nähen

шить

schaffen

создавать

messen

мерить

malen

рисовать



## Material \ материал

Stoff

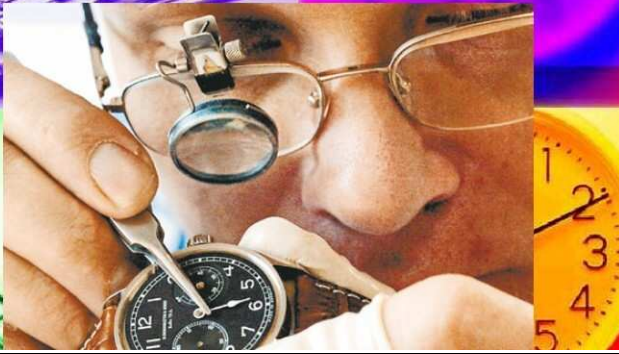
ткань

Klatschen

хлопок



# Beruf-Uhrmacher Профессия-Часовщик



## Produkt/Продукт

Uhr/Часы  
Einzelteil/Детали



## Tätigkeit/Деятельность

- |                          |                      |
|--------------------------|----------------------|
| ■ Arbeiten               | ■ Работать           |
| ■ Kontrollieren          | ■ Проверять          |
| ■ Freizeit<br>verbringen | ■ Подводить<br>время |
| ■ Reparieren             | ■ Чинить             |





## Werkzeug/Инструмент

- Lupe
- Schraubenzieher
- LötKolben
- Лупа
- Отвертка
- Паяльник





Weber

Ткач



## Produkt

- Teppiche
- Kleidung
- Seide
- Gewebe
- Faden
- Schal

Ковры  
Одежда  
Шелк  
Ткань  
Поток  
Шарф



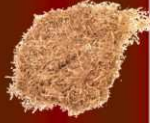

## Werkzeug

- Webstuhl
- Nadel
- Faden
- Scheren
- Maschine

Ткацкий станок  
Иглы  
Поток  
Ножницы  
Машины



## Material

<ul style="list-style-type: none"> <li>● Wolle</li> <li>● Garn</li> <li>● Stoff</li> <li>● Hanf</li> <li>● Baumwolle</li> <li>● Flachs</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Шерсть</li> <li>Пряжа</li> <li>Ткань</li> <li>Конопля</li> <li>Хлопок</li> <li>Лен</li> </ul>	
---	---	--	---

## Tätigkeit

<ul style="list-style-type: none"> <li>● Arbeiten</li> <li>● Weben</li> <li>● Produzieren</li> <li>● Herstellen</li> <li>● Nähen</li> <li>● Schneiden</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Работать</li> <li>Плести</li> <li>Производить</li> <li>Производить</li> <li>Шить</li> <li>резать</li> </ul>	
--	--	---



2. Berufe in Betrieben von Herzberg und Orten der Umgebung (Protokolle)

a) soziale Einrichtungen: Krankenhaus Herzberg und Elsterwerkstätten

Arbeitsbedingung gibt nicht an → sind Schüler

Tag des Handwerks

Welche Betriebe/ Einrichtungen hast du besucht?	Elbe-Elster-Klinikum Herzberg	Elster Werkstätten
Wie viele Arbeiter/ Angestellte arbeiten dort?	150 in der Pflege	
Welche Aufgaben / Tätigkeiten werden ausgeübt?	Diagnostik, Behandlung, Beratung von Patienten Durchführung ärztlicher Anordnungen Todesurteile, Verbände Gesundheit - Krankenpflege	
Welche Berufe können hier erlernt werden?		
Welchen Schulabschluss benötigt man für diese Berufsausbildungen?	Abitur oder Abschluss 10 KL Gym oder OS	
Wie lange dauert die Ausbildung in diesem Beruf?	3 Jahre	
Welche Fähigkeiten braucht man für diesen Beruf?	gerade Eignung Deutsch 150 phys u psy Belastbar, flexibel unabhängig, freundlich, zuverlässig	
Was gefällt dir/ gefällt dir nicht an diesen Berufen?	⊗ Kontakt zu Menschen  ⊗ kann keine Spritze geben oder Blut abnehmen wenn man von falsch macht, zeigt sich das sofort auf dem Bildschirm aus	⊗ ⊗



im Rausgehen keine Berechnung für Ausb./Ausbildender  
 → sind Schüler/Studenten

### Tag des Handwerks

Welche Betriebe/ Einrichtungen hast du besucht?	Elke - Elke Klinikum	Elke - Werkstätten
Wie viele Arbeiter/ Angestellte arbeiten dort?	150 Mitarbeiter → Pflege	
Welche Aufgaben / Tätigkeiten werden ausgeübt?	Betreuung/ Erziehung, Rehabilitation Durchführung ärztlicher Anordnungen Schwäche bei " Maßnahmen	
Welche Berufe können hier erlernt werden?	Gesundheits- / Krankenpflege (Fach-) OP-Schwester, Mundschwester, Besuch helfer, Pflegeassistenz (Schulung) Aubi, Assistentin 10. Gymn. o. 25	
Welchen Schulabschluss benötigt man für diese Berufsausbildungen?	3 Jahre	
Wie lange dauert die Ausbildung in diesem Beruf?	10 Jahre, gut Bio & Deutsch, Eng, Ch, Fr	
Welche Fähigkeiten braucht man für diesen Beruf?	Physische & psychische Belastbarkeit, Frusttoleranz, Zuverlässigkeit, Kontakt- fähigkeit, Teamfähigkeit, ...	
Was gefällt dir/ gefällt dir nicht an diesen Berufen?	⊕ Kontakt mit Menschen & ihnen helfen zu können ⊕ hab Probleme <del>zu lösen</del> Verknüpfung, <del>oder</del> OP mit Austausch, Wenig Selbstbestimmen & mögliches	⊕ ⊕



### День ремесла

В каких фирмах ты была?	Krankenhaus	Больница
Сколько людей там работает?	10 Mitarbeiter	100 рабочих
Какие задачи у рабочих?	Pflege, Beobachtung, Betreuung, Beratung von Patienten	забота о больном, лечение больных
Какие профессии можно там изучать?	op-schwester, hochschulbildung, Krankenpflege	операционная сестра, старшая медсестра, санитарка
Какое окончание школы нужно?	das Abitur oder Hochschul 10. Klasse	аттестат на высшем уровне, экзамен после 10 класса
Сколько времени профессиональная подготовка длится?	3 Jahre	3 года
Какие навыки / предпосылки требует эта профессия?	Teamfähigkeit zuverlässig, Mehrfachtalent, Pflegerik, Biederkeit	коммунальная работа, надежность, знание немецкого языка, любознание
Что тебе нравится / не нравится в этой профессии?	☺ helfen Menschen  ☹ sehr groß Verantwortungs	☺ помогать людям  ☹ очень большая ответственность

## b) Metallbranche: Stahlbau Hoffmann und BMW Autohaus Berger (beides in Herzberg)

Tag des Handwerks

Welche Betriebe/ Einrichtungen hast du besucht?	Stahlbau Hoffmann	BMW Autohaus Berger
Wie viele Arbeiter/ Angestellte arbeiten dort?	30 beim Stahlbau, 10 beim Metallbau	25 mit Elsterwerda, 2 Auebis
Welche Aufgaben / Tätigkeiten werden ausgeübt?	Metallbauer/in Fachrichtung Konstruktions-technik, Metallbauer/in Fachrichtung Metallgestaltung ↕ Metallbauer konstruiert / baut Metallkonstruktion jeglicher Art	Verkäufer, Mechatroniker, Serviceassistenten, Werkstattheimer, Aufbereiter/in, Lehrlinge
Welche Berufe können hier erlernt werden?		Mechatroniker, Automobilbauframer
Welchen Schulabschluss benötigt man für diese Berufsausbildungen?	Hauptschulabschluss	normalen Abschluss
Wie lange dauert die Ausbildung in diesem Beruf?	3 1/2 Jahre	42 Monate
Welche Fähigkeiten braucht man für diesen Beruf?	Physik, Mathe, zeichnerische Begabung, technisches Verständnis, handwerkliches Geschick	technisches Verständnis gutes Auffassungsvermögen Intelligent, Geschicklichkeit
Was gefällt dir/ gefällt dir nicht an diesen Berufen?	<ul style="list-style-type: none"> <li>⊗ das es genau erklärt wurde was man so alles herstellen kann</li> <li>⊗ das uns nicht viel gezeigt wurde was die Arbeiter in der Wertstatt arbeiten</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⊗ genau das Auto anzuschauen</li> <li>⊗ es wurde zu wenig erklärt</li> </ul>



### Tag des Handwerks

Welche Betriebe/ Einrichtungen hast du besucht?	Stahlbau Hoffmann	BMW Autohaus
Wie viele Arbeiter/ Angestellte arbeiten dort?	10 Metallbau 30 Stahlbau	95 mit Elektroverdra 2 Auszubildende
Welche Aufgaben / Tätigkeiten werden ausgeübt?	Metallbauer konstruieren baut Metall- konstruktion jeglicher Art	Verkäufe, Mechaniker, Serviceassistentin Vertikalmäster Muffenraker/in
Welche Berufe können hier erlernt werden?	Metallbauer/in Fachrichtung Konstruktions- - " - Metallgestaltung - " - Motofahrzeug	Mechatroniker, Automobilkauf-frau man, Automobilverkäufer
Welchen Schulabschluss benötigt man für diese Berufsausbildungen?	Hauptschulabschluss (alle)	egal ganz schlecht sollte er aber nicht sein / alle auch niedrige
Wie lange dauert die Ausbildung in diesem Beruf?	3 1/2 Jahre	4,2 Monate
Welche Fähigkeiten braucht man für diesen Beruf?	Kenntnisse in Bereten und Technik gute Mathematikkenntnisse Kenntnisse in Physik Sorgfalt und umsichtigen Verhalten bei der Arbeit	Fingfertigkeit, Gedächtnis, gute Auffassungsvermögen, Interüigent
Was gefällt dir/ gefällt dir nicht an diesen Berufen?	⊗ Durch die Werksstad gefährt hast ⊗ Nicht weiter gezeigt / erklärt was die anderen Arbeiter machen.	⊗ genau Auto ansehen / ausprobieren ⊗ Das Auto in werksstad nicht erklärt wurde was er da macht mal von unten zu wenig erzählt

### День ремесла

В каких фирмах ты была?	Stahlbau Hoffmann	B.M. W. Autoteile
Сколько людей там работает?	10, 30	25-30
Какие задачи у рабочих?	сделать металлоконструкции шурсы	производство машинист. и железных кост. машин
Какие профессии можно там изучать?	металлоконструкции	машинист
Какое окончание школы нужно?	среднее образование	не надо, нужно образование в машиностроении
Сколько времени профессиональная подготовка длится?	3,5 года.	3-4 года.
Какие навыки / предпосылки требует эта профессия?	знание в математике, физике, механике.	общественность, предприимчивость
Что тебе нравится / не нравится в этой профессии?	ⓐ	ⓐ работа, профессия
	ⓑ физ. труд, машин. труд.	ⓑ



День ремесла

В каких фирмах ты была?	BSW Autohaus		
Сколько людей там работает?	27 человек		
Какие задачи у рабочих?	подготовка, подготовка к программе, исправление все неисправности...	Stallbau Hoffmann ≈ 40 людей (до 120) подготовка к ответственности узнали, расчитали и т.д. снять все мерки...	
Какие профессии можно там изучать?	механика...	механика, ...	
Какое окончание школы нужно?	не обязательно, нужно понимать и работать в механике	среднее образование	
Сколько времени профессиональная подготовка длится?	≈ 4 года	2,5 года	
Какие навыки / предпосылки требуют эта профессия?	оригинальное, трудолюбие, тактичность, механика и математика	механика математику физики	
Что тебе нравится / не нравится в этой профессии?	⊕ ... ⊖	⊕ В этой профессии мне нравится то что можешь считать, а также решать формулы еще и в подготовке. ⊖	

## c) Elektrotechnik: Schaltanlagenbau uesa Uebigau und Energieversorgung envia Falkenberg

Tag des Handwerks

Welche Betriebe/ Einrichtungen hast du besucht?	envia vega	envia
Wie viele Arbeiter/ Angestellte arbeiten dort?	300	ca 420 Azubis keine Mitarbeiterzahl
Welche Aufgaben / Tätigkeiten werden ausgeübt?	Herstellung von Felgen usw	Arbeiten mit Technik - mit Strom
Welche Berufe können hier erlernt werden?	Elektroniker Industrieelektriker	Elektroniker, Mechaniker Betriebs Techniker
Welchen Schulabschluss benötigt man für diese Berufsausbildungen?	Realschulabschluss	Hauptschulabschluss
Wie lange dauert die Ausbildung in diesem Beruf?	3 1/2 Jahre	für Industrietechniker 3 Jahre
Welche Fähigkeiten braucht man für diesen Beruf?	Man muss Fähigkeiten mathematisch (rechnerisch) und physikalisch (rechnerisch)	gut in Physik gute Fingerfertigkeit Verständnis für Technik
Was gefällt dir/ gefällt dir nicht an diesen Berufen?	<ul style="list-style-type: none"> <li>⊗ - das man viel im Team arbeitet</li> <li>- die Arbeit mit Elektronik</li> <li>⊗ man kann nicht lange sitzen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>⊗ viel mit technischen Sachen</li> <li>zB Computer usw und das man nur einen Hauptschulabschluss braucht</li> <li>⊗ nichts</li> </ul>

### Tag des Handwerks

Welche Betriebe/ Einrichtungen hast du besucht?	Uera	Envia M
Wie viele Arbeiter/ Angestellte arbeiten dort?	ca. 300+ / 3: 600 +	400 Arbeiter + ... Anwerbl. d. h.
Welche Aufgaben / Tätigkeiten werden ausgeübt?	Herstellen u. Fertigen von Schaltanlagen, Lagern	Intelligenz von Technik, Programmieren
Welche Berufe können hier erlernt werden?	Elektriker (monteur) <sup>Leistungsfähigkeit</sup> Forschungsassistent Hauptschulabschluss	Mechaniker, Elekt. f. Betriebs- technik; Fachinformatiker, Kaufmann f. Büromaschinen, Buchbinder, ...
Welchen Schulabschluss benötigt man für diese Berufsausbildungen?	3J. 1/2J	3J, 3J, 3J, 3J
Wie lange dauert die Ausbildung in diesem Beruf?		Hauptschulabschluss <sup>gute Noten</sup>
Welche Fähigkeiten braucht man für diesen Beruf?	Teamarbeit, Mathe + Physik Nur 3 aufwärts	Mathe, Deutsch, Physik, Englisch Teamfähigkeit, Sondereinstellung für Technik
Was gefällt dir/ gefällt dir nicht an diesen Berufen?	<ul style="list-style-type: none"> <li>man hat immer mit viel zu tun</li> <li>man muss körperlich arbeiten, hat was mit Technik zu tun</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>immer mit Stress zu tun</li> <li>körperliche Arbeit, mit Technik zu tun</li> </ul>

1, Elektriker für Betriebstechnik

2, System-  
elektriker

День ремесла

В каких фирмах ты была?	Ue sa	Mechatroniker
Сколько людей там работает?	- 300	420
Какие задачи у рабочих?	программировать адаптировать конструировать	продавать настраивать интернет-соединение/ тел. связь
Какие профессии можно там изучать?	инженер электрик	Электрик пропаршист продавец
Какое окончание школы нужно?	оснв. образование	основное образование
Сколько времени... профессиональная подготовка длится?	3,5 года	3,5 года
Какие навыки / предпосылки требует эта профессия?	матем. физика Электроника	немецкий язык английский физика математика
Что тебе нравится / не нравится в этой профессии?	Всё Окей	Всё окей нет рабочего места

День ремесла

В каких фирмах ты была/а?	Uesa		
Сколько людей там работает?	300		420
Какие задачи у рабочих?	конструирование, настройка, сборка электрон. схем и проф. программирование.	настройка, сборка электрон. схем и проф. программирование.	продавать. настройка и мнб. соединения/ сетевой связи.
Какие профессии можно там изучать?	электрик (промышленность) специалист по пром. технике инженер	электрик (промышленность) IT-электрик. программист	электрик (промышленность) IT-электрик. программист
Какое окончание школы нужно?	основное образование.	основное образование.	основное образование.
Сколько времени профессиональная подготовка длится?	3,5 года.		3 года. (3,5 года)
Какие навыки / предпосылки требуют эта профессия?	работа в команде знание электроник и техники. математика, физика.	работа в команде знание электроник и техники. математика, физика.	информатика физика (работа с компьютером) немедкий математика
Что тебе нравится / не нравится в этой профессии?	☺ всё нравится. ☺	☺ всё нравится. ☺	☺ всё нравится. ☺



### 3. Wege zum Beruf nach Abschluss der Schule (Vergleich)

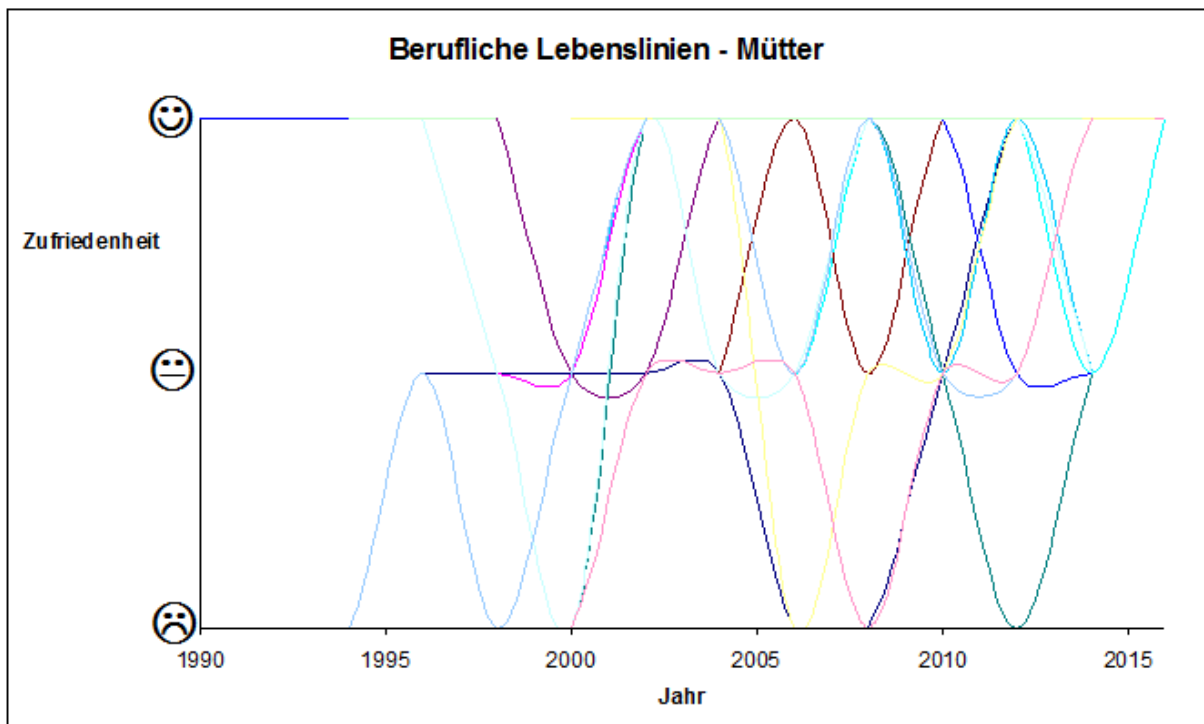
#### Wege zum Beruf ... Deutschland – Russland

Deutschland (Land Brandenburg)	Russland
10 Jahre Schulpflicht ... → Schulabschluss nach der 10. Klasse ... („erweiterte Berufsbildungsreife“ oder „Fachoberschulreife“) ... oder nach der 9. Klasse („Berufsbildungsreife“) z.B. an der Oberschule	9 Jahre Schulpflicht → Schulabschluss nach der 9. Klasse z.B. an der Mittelschule
<b>Berufliche Ausbildung:</b> Duale Ausbildung (Berufsschule + Betrieb oder nur Berufsschule) Dauer: 3 bis 3 ½ Jahre	<b>Berufliche Ausbildung - Varianten:</b> a) grundlegende Berufsbildung (Berufsschule) Dauer: mindestens 1 Jahr Berufe: Verkäufer, Frisöre, Schneider, ... b) mittlere Berufsbildung Dauer: mindestens 3 Jahre c) Berufsgrundschuljahr, anschließend mittlere Berufsbildung b) und c) mit mehrmonatigem Praktikum in einem Betrieb Berufe: Mediengestalter, Facharbeitskräfte, ... Dauer: 3 bis 4 Jahre <hr/> Problem: Berufsschulsystem mit wenig Bezug zur Praxis (Betriebe, Arbeitsmarkt) Realität: -Einstellung von Hochschulabsolventen mit Qualifizierung am Arbeitsplatz -mehrmonatige Umschulung von (fachfremden) Arbeitskräften
<b>Studium:</b> im Anschluss an die 12. oder 13. Klasse (Gymnasium, Oberstufenzentrum, Gesamtschule) mit dem Schulabschluss „Hochschulreife“ Dauer: mindestens 4 bis 5 Jahre Abschluss: Bachelor/Master, Staatsexamen, Diplom	<b>Studium:</b> im Anschluss an die 11. Klasse (Mittelschule, Gymnasium, ...) mit dem Schulabschluss „Hochschulreife“ Dauer: 5 bis 6 Jahre Abschluss: Diplom, Bachelor/Master



#### 4. Berufliche Lebenslinien der Eltern

##### a) Tschita (Russland) ... Mütter



☞ dargestellte berufliche Tätigkeiten:

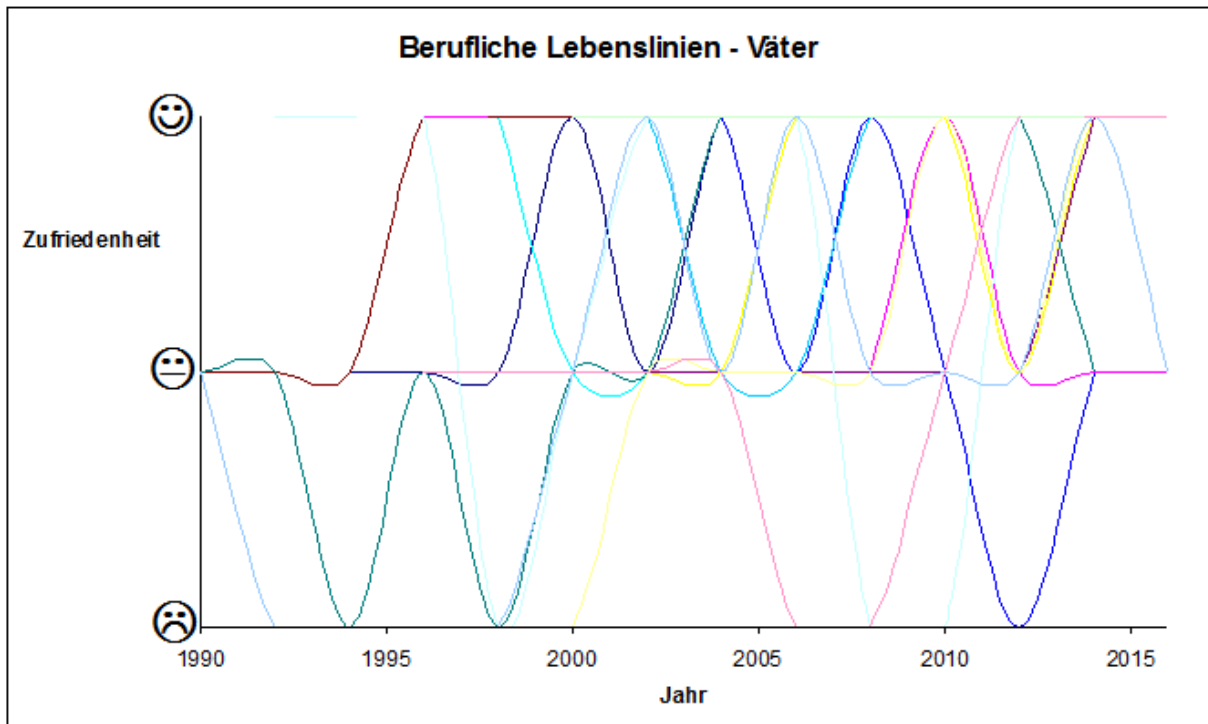
Administratorin  
 Ärztin  
 Bankleiterin  
 Erzieherin  
 Hauptbuchhalterin  
 Hausfrau  
 Historikerin  
 Kindergärtnerin

Krankenschwester  
 Lehrerin  
 Leiterin  
 Managerin  
 Pharmazeutin  
 Politikerin  
 Soldatin (Offizier)  
 Zahnarzthelferin

☞ Schlussfolgerungen:

- Hauptbeschäftigungsfelder: Büro und Verwaltung, Bildung und Erziehung
- überwiegend positive Einschätzung der beruflichen Tätigkeit
- geringfügige Schwankungen sind normal
- negative Einschätzungen eher selten, auch nicht mit fehlender Beschäftigung begründet
- Beginn beruflicher Tätigkeit Mitte bzw. Ende der 1990er Jahre (altersbegründet)

## b) Tschita (Russland) ... Väter



☞ dargestellte berufliche Tätigkeiten:

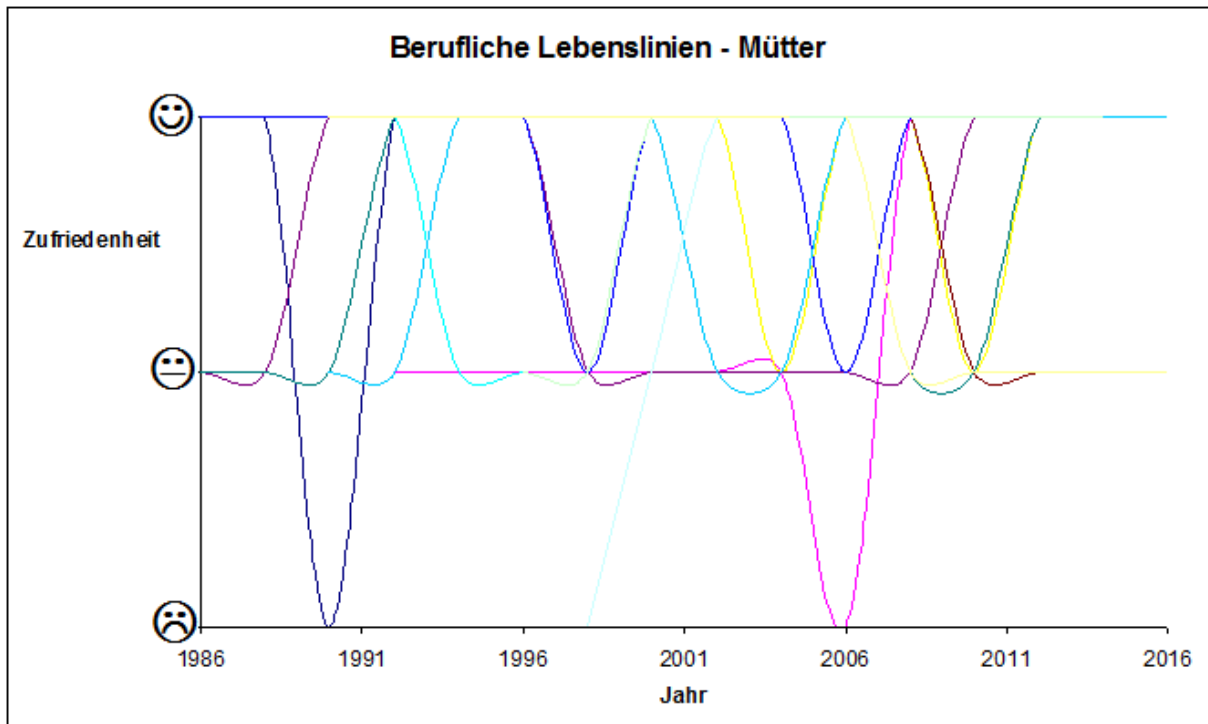
Administrator  
 Automechaniker  
 Chirurg  
 Direktor  
 Eisenbahner  
 Fahrer  
 Feuerwehrmann

Geschäftsführer  
 Historiker  
 Manager  
 Polizist  
 Soldat  
 Unternehmer  
 Versicherer

☞ Schlussfolgerungen:

- Hauptbeschäftigungsfelder: Verwaltung, Militär und Polizei, Dienstleistungen
- überwiegend positive Einschätzung der beruflichen Tätigkeit
- geringfügige Schwankungen sind normal
- negative Einschätzungen eher selten, auch nicht mit fehlender Beschäftigung begründet
- Beginn beruflicher Tätigkeit in den 1990er Jahren (altersbegründet)

## c) Herzberg (Deutschland) ... Mütter



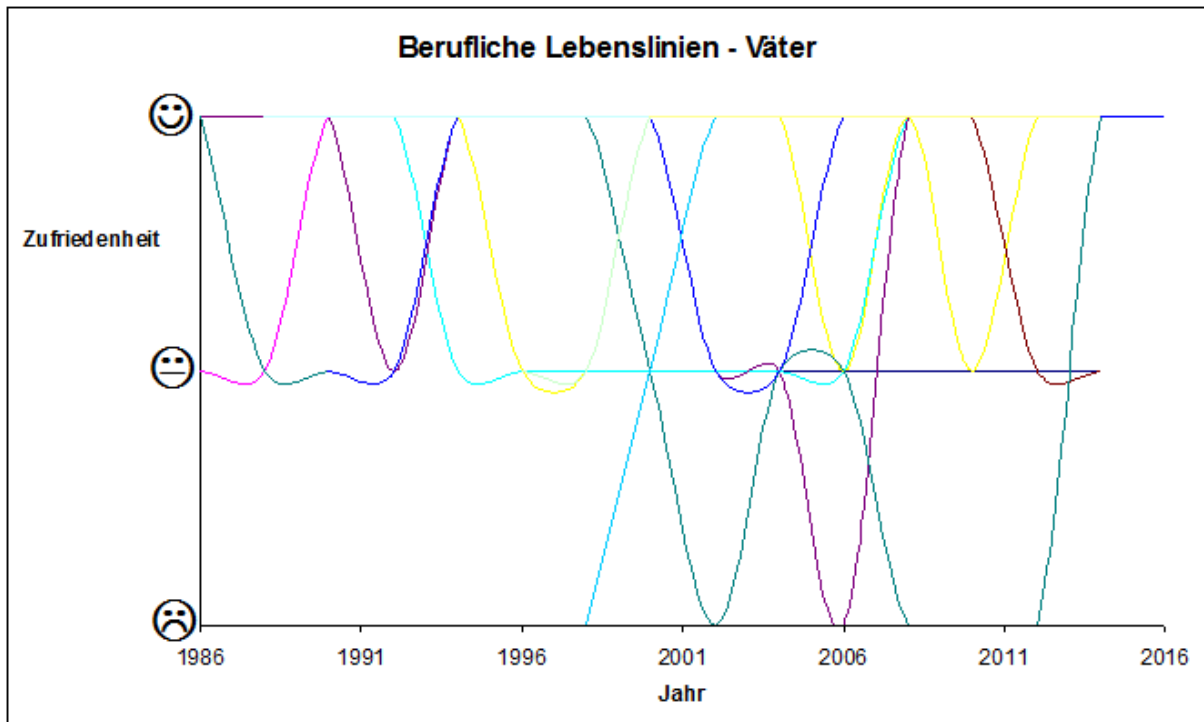
☞ dargestellte berufliche Tätigkeiten:

Bankkauffrau	Köchin
Briefzusteller	Krankenschwester
Einzelfallhelferin	Pflegedienstleiterin
Finanzberaterin	Physiotherapeutin
Fleischfachverkäuferin	Postfacharbeiterin
Grünanlagenpfleger	Sachbearbeiterin
Kampfmittelräumhelfer	Sozialpädagogin
Kassiererin	Steuerfachangestellte
Kellnerin	Verkäuferin

☞ Schlussfolgerungen:

- Hauptbeschäftigungsfelder: Einzelhandel, Gesundheitswesen, Erziehung
- überwiegend positive Einschätzung der beruflichen Tätigkeit
- geringfügige Schwankungen sind normal (teilweise Übereinstimmung der Eltern)
- negative Einschätzungen eher selten
- Arbeitslosigkeit oder vergleichbare Sachen werden als negativ bewertet oder ausgeblendet
- Beginn beruflicher Tätigkeit überwiegend Mitte bzw. Ende der 1990er Jahre (altersbegründet)

## d) Herzberg (Deutschland) ... Väter



☞ dargestellte berufliche Tätigkeiten:

Außendienstmitarbeiter	Maurer
Bauleiter	Pilot
Bauplaner	Polier
Dachdecker	Produktionsarbeiter
Fluggerätemechaniker	Schlosser
Forstarbeiter	Soldat
Ingenieur	Steinsetzer
IT-Systemelektroniker	Straßenbauer
Kampfmittelräumhelfer	Traktorist
Kraftfahrer	Zootechniker

☞ Schlussfolgerungen:

- Hauptbeschäftigungsfelder: Bauwesen, Land- und Forstwirtschaft, Dienstleistungen
- überwiegend positive Einschätzung der beruflichen Tätigkeit
- geringfügige Schwankungen sind normal (teilweise Übereinstimmung der Eltern)
- negative Einschätzungen eher selten
- Arbeitslosigkeit oder vergleichbare Sachen werden als negativ bewertet oder ausgeblendet
- Beginn beruflicher Tätigkeit überwiegend in den 1990er Jahren (altersbegründet)

e) Beispiele

😊										+				+				+	+	+				
😐																								
☹️																								
Jahr	1980	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994	1996	1998	2000	2002	2004	2006	2008	2010	2012	2014	2016					
Berufliche Tätigkeit																								

Mutti:

Von Jahr 1995 bis 2013 Jahr - Beruf: Erzieherin

von Jahr 2013 bis heute - Beruf: Leiterin

😊										😊	😊	😊	😊	😊	😊	😊	😊	😊	😊	😊			
😐						😐	😐	😐															
☹️																							
Jahr	1980	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994	1996	1998	2000	2002	2004	2006	2008	2010	2012	2014	2016				
Berufliche Tätigkeit																							

Vati:

von Jahr 1991. bis Jahr 1995. - Beruf: Militärschule

von Jahr 1995. bis Jahr 1997 - Beruf: Militär

von Jahr 1997. bis Jahr 2002 - Beruf: Polizei

von Jahr 2002 bis heute Beruf: Verkehrsgesellschaft

😊							×	×	×	×										×	×	×	
😐			×	×	×						×	×	×	×	×	×							
☹️																							
Jahr	1980	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994	1996	1998	2000	2002	2004	2006	2008	2010	2012	2014	2016				
Berufliche Tätigkeit	<p style="text-align: center;">Schule + Ausbildung</p> <p style="text-align: center;">Einzelhandel</p> <p style="text-align: center;">Weiterbildung</p>																						

Mutti:

von Jahr <sup>1996</sup> ... bis Jahr <sup>2014</sup> - Beruf: Verkäuferin

von Jahr ... bis Jahr ... - Beruf: .....

...  
von Jahr <sup>2015</sup> ... bis heute - Beruf: Büro

😊		×	×	×	×	×		×	×	×	×			×	×	×	×	×					
😐	×	×	×	×	×	×	×					×	×										
☹️																							
Jahr	1980	1982	1984	1986	1988	1990	1992	1994	1996	1998	2000	2002	2004	2006	2008	2010	2012	2014	2016				
Berufliche Tätigkeit	<p>Schule Ausbildung Maurer</p> <p>Maurer in Deutschland + Ausland</p> <p>Elektrotechnik + Arbeit IT-Systemelektroniker</p>																						

Vati:

von Jahr <sup>81</sup> bis Jahr <sup>05</sup> - Beruf: Maurer

von Jahr <sup>07</sup> bis Jahr ... - Beruf: IT-Systemelektroniker

...  
von Jahr <sup>07</sup> bis heute - Beruf: IT-Systemelektroniker



#### 4. Schnappschüsse der Projektarbeit

„Tag der Energiewirtschaft“: Exkursion zur alten Brikettfabrik Louise und zur Förderbrücke F60

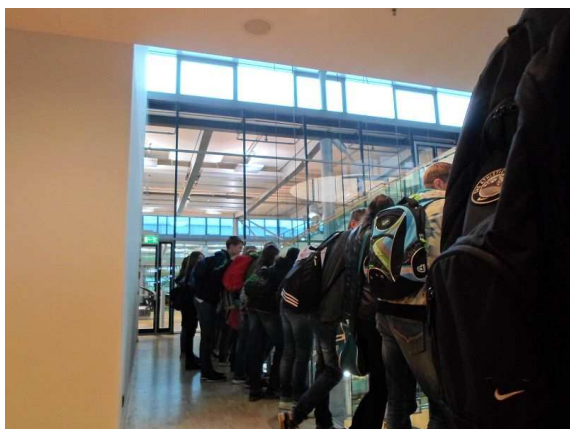




„Tag des Handwerks und sozialer Berufe“ ... Kennenlernen von Betrieben in unserer Region



„Tag in Kultur und Industrie Sachsens“



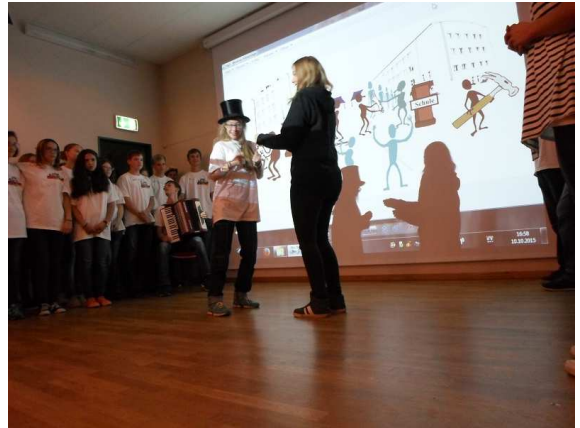


### Gemeinsame Projektarbeit an der Schule





Abschlussabend mit Präsentation der Projektergebnisse





## 5. Berichte in der Presse

Herzberger Rundschau (15.10.2015)



Ein Foto mit (fast) allen Teilnehmern zum Abschluss des Schüleraustausches. Im kommenden Jahr reisen die Herzberger Schüler dann wieder nach Tschita. Dank WhatsApp und Skype werden die persönlichen Verbindungen bis dahin aber nicht abreißen. Foto: Schule

# Zweisprachig auf Berufswegen

Sibirische Austauschschüler in Herzberg / Arbeitsalltag in Betrieben kennengelernt

**24 Mädchen und Jungen der Schule Nr. 38 im sibirischen Tschita haben in den ersten Oktobertagen ihre Freunde an der Herzberger Clajus-Schule und am Gymnasium besucht. Durch die beiden Wochen zog sich ein Thema wie ein roter Faden: der Weg zum Beruf.**

Von Birgit Rudow

**Herzberg.** Seit vielen Jahren gibt es die freundschaftlichen Beziehungen zwischen den Herzberger Schulen und der Schule in Russland. Jährlich geht es hin und her. Nachdem im Oktober vergangenen Jahres die Herzberger Schüler Tschita besuchten, waren diesmal wieder die russischen 14- bis 16-Jährigen dran.

Ohne dass andere Aktivitäten zu kurz kamen, hatten sie und ihre deutschen Partner in den zwei Wochen vor allem Möglichkeiten der beruflichen Entwicklung „auf dem Schirm“. Los ging es am Computer. Die Jugendlichen informierten sich darüber, welche Berufe es gibt, was die Tätigkeiten beinhalten und welche persönlichen Voraussetzungen man für bestimmte Jobs mitbringen

mus. „Wir haben aber vor allem Wert auf die Praxis gelegt. Dazu gehörte ein Tag der Energiewirtschaft mit einer Führung durch die Louise in Domsdorf und ein Besuch der F 60 in Lichterfeld. Wir waren auch in Dresden in der gläsernen Manufaktur von VW“, sagt Uwe Kuchartz, Lehrer und Austauschorganisator an der Clajus-Schule.

Die Schule hat in der Vorbereitung eng mit dem Bildungsbüro des Landkreises zusammengearbeitet. „Dagmar Fischer und Sebastian Hilbert vom Bildungsbüro haben uns im Vorfeld viele Hinweise gegeben und sie haben einen Tag des Handwerks für die Schüler organisiert“, so Uwe Kuchartz. An diesem Tag haben die jungen Leute drei Gruppen gebildet. Die erste Gruppe hat sich auf die soziale Tour gemacht und sich im Krankenhaus Herzberg und in den Elsterwerkstätten umgesehen. Die zweite Gruppe hat Betriebe der Metallverarbeitung besucht wie Metallbau Hoffmann und das BMW-Autohaus in Herzberg. Die dritte Gruppe hat sich elektrotechnischen Berufen gewidmet und war bei Uesa in Uebigau

und bei der enviaM in Falkenberg. „In der Summe haben die Mädchen und Jungen sehr viel zum Thema Berufe erfahren. Außerdem haben sie nebenbei auch noch die Sprache trainiert. Und sie haben festgestellt, dass sich die Ausbildung in Russland und Deutschland inhaltlich gar nicht so sehr unterscheidet. Unterschiede gibt es bei der Bezahlung der Azubis und bei einigen Zeitabläufen“, so Uwe Kuchartz.

Zur Abschlussveranstaltung haben die Jugendlichen mit einer Powerpoint-Präsentation und Pantomime einige Berufe auf kunstvolle Art vorgestellt. Aus den Aufzeichnungen der Schüler soll jetzt eine Broschüre zu Be-

rufsbildern in deutscher und russischer Sprache entstehen.

In das Projekt einbezogen wurden auch die Eltern. „Wir haben die Eltern gebeten, ihre berufliche Lebenslinie zu zeichnen. Für die Kinder ist es aufschlussreich zu sehen, dass nicht nur private, sondern auch gesellschaftliche Ereignisse das Berufsleben beeinflussen“, so Uwe Kuchartz.

Sowohl den deutschen als auch den russischen Jugendlichen haben diese berufsorientierten Tage gut gefallen, sagt Uwe Kuchartz. Er persönlich habe den Eindruck gewonnen, dass die russischen Schüler bereits festere Berufsvorstellungen haben als ihre deutschen Altersgenossen.

### EREIGNISREICHE TAGE

Die Schüler haben in den gemeinsamen Tagen viele weitere Ausflüge unternommen. In Berlin haben sie eine Führung durch das Reichstagsgebäude bekommen und sich die Russische Botschaft angesehen. Sie waren im Dresdener Zwinger, am Kiebitz und im Leipziger Zoo, wurden im Herzberger Rathaus empfangen und haben eine Kinderstadtführung durch Herzberg gemacht. Viel Zeit verbrachten die Gäste auch in den deutschen Familien.



Blickpunkt (10.10.2015)

# Klassenticket erhält „otlichno“

Geförderte Erkundung außerschulischer Lernorte



**Schüler der 8. Klasse der Grund- und Oberschule „Johannes Clajus“ Herzberg mit den Austauschschülern der Schule Nr. 38 Tschita in Ostsibirien/ Russland beim F60-Besuch.**

Foto: Umbreit

**Lichterfeld.** Die 8. Klasse der Grund- und Oberschule „Johannes Clajus“ Herzberg hat gemeinsam mit Austauschschülern der Schule Nr. 38 Tschita in Ostsibirien/ Russland die F60 besucht. Dass dafür ein Klassenticket, gefördert von der Sparkassenstiftung „Zukunft Elbe-Elster-

Land“, genutzt werden kann, finden die Schüler und Lehrer ausgezeichnet bzw. „otlichno“. Die Lehrer U. Kucharz, K. Schuster, E.J. Pogorelowa und O.W. Belimowa sind froh über die zusätzliche Unterstützung für die Bildungsarbeit. Dieses Angebot hilft Schulen des Landkreises

Elbe-Elster außerschulische Lernorte in der Region zu erkunden. Mit einer finanziellen Beihilfe werden die Kosten reduziert und das geht ohne große Bürokratie. Der Antrag wird vom Klassenlehrer ausgefüllt, mit dem Schulstempel versehen und dann an die F60 gesendet. Im

letzten Jahr nutzten hier über 700 Schüler diese Möglichkeit. Die Aktion wurde 2010 mit der Sparkassenstiftung „Zukunft Elbe-Elster-Land“ im Besucherbergwerk F60 gestartet. Inzwischen gibt es weitere touristische Anbieter, mit dieser begehrten Förderung für Schulen. *Umbreit*



**Schüleraustauschbegegnung Herzberg – Tschita im Herbst 2015**

Bei schönstem Herbstwetter – blauer Himmel und viel Sonnenschein – begannen liebe Gäste und Freunde aus Sibirien ihren zweiwöchigen Besuch in unserer Heimat. 24 Schüler und 2 Lehrerinnen aus Tschita bildeten die größte Delegation, die jemals in Herzberg begrüßt werden konnte. Mit der Begrüßung auf dem Flughafen Berlin-Tegel, der offiziellen Zusammenführung der Partnerschüler in der Turnhalle der Clajusschule und der nachfolgenden Aufnahme in den gastgebenden deutschen Familien entwickelte sich von Anfang an eine beeindruckende herzliche Atmosphäre, die im Gegensatz zum Wetter über den letzten Tag der Begegnung hinaus stabil hielt und sich sogar noch steigern konnte. Das Programm der folgenden Tage fügte dann auch viele Perlen zu einer ansprechend gestalteten Kette zusammen. Voller Stolz präsentierten die Mädchen und Jungen ihre speziell gefertigten neuen T-Shirts bereits zum Auftaktabend in der Gaststätte Laurig in Osteroda. Gemeinsame Spiele und das Tanzen der Annemarie-Polka sorgten für Spaß und gute Laune bei allen Beteiligten. Die Grund- und Oberschule „Johannes Clajus“ und das Gymnasium „Philipp Melanchthon“ waren zuvor in der ersten Tageshälfte bereits wichtige Erkundungsziele der Weitreisenden. Wenige Tage später nahm sich Bürgermeister Michael Oecknigk extra Zeit, um im Trauzimmer des Rathauses den Gästen einen Überblick zu Geschichte und Moderne Herzbergs zu geben, aber auch, um Werte menschlichen Zusammenlebens überall auf der Welt zu vermitteln. Anschließend durften sich die russischen Mädchen und Jungen im Goldenen Buch der Stadt verewigen. Das Plüschtier „Hirsch Hansi“ erinnert als Geschenk fortan in den Tschitaer Wohnungen an den Besuch in Herzberg. Junge Herzberger Stadtführer geleiteten gemeinsam mit der Lehrerin Ines Jacobi die Gäste zu bemerkenswerten Punkten der Stadt. Dazu gehörten der gruselig gestaltete Gefängniskeller im Rathaus, der Wunderstein im Park, der Botanische Garten, der Weg entlang der Stadtmauer sowie die Kirche St. Marien, in deren Innerem hernach russischer Gesang ertönte. Ganz Mutige wurden vom Kirchturm mit einem Ausblick über Herzberg bis ins Umland hinaus belohnt.

Für mehrere Tage stand die gemeinsame Bearbeitung des Projektes „Wege zum Beruf“ im Mittelpunkt. So wurden auf spezialisierten Touren Betriebe aufgesucht. Das Krankenhaus und die Elsterwerkstätten vermittelten Einblicke in soziale Berufe. Bei den Firmen Stahlbau Hoffmann und BMW-Autohaus Berger erfolgte Vergleichbares für die Metallbranche und bei Uesa Uebigau und envia Falkenberg für die Elektrobranche. Exkursionen zur ehemaligen Brikketfabrik Louise und der Förderbrücke F60 sowie zur Gläsernen VW-Manufaktur Dresden rundeten diesen Programmabschnitt ab.

Eindrücke ganz anderer Art, auch emotional sehr berührende, gab es während der Berlin-Exkursion mit dem Besuch des Inneren des Reichstagsgebäudes einschließlich des Betrachtens der Inschriften von Rotarmisten im Mai 1945 sowie mit der Führung durch die Botschaft der Russischen Föderation.

Für Abwechslung sorgten ein sonnätlicher Ausflug zum Leipziger Zoo in einer regelrechten Großfamilie mit über 80 Teilnehmern und eine mit diversen Einlagen gespickte Unternehmung am Kiebitzzer Baggerteich. Diese Gelegenheit wurde von einigen ganz unerschrockenen Jungen und Mädchen bei 15 °C Wassertemperatur zum Sprung in die Fluten genutzt.

Noch einmal kamen alle gastgebenden Familien mit ihren Kindern – sowohl den eigenen als auch denen „auf Zeit“ – in der Aula der Clajusschule zusammen: Für den letzten Abend hatten die Eltern ein leckeres Buffet gezaubert. Sozusagen als optisch-akustische Umrahmung hierzu stellten die Schüler in einer hineinziehenden Inszenierung Projektergebnisse im Zeichen des Kinderliedes „Grün, grün, grün sind alle meine Kleider“ auf der Bühne vor. Die Fotoapparate klickten fortlaufend vor, während und nach der Aufführung. Innerhalb und außerhalb des Saales, für Partner- und Erinnerungsbilder, für Familien- oder Gruppenaufnahmen. Jede Gelegenheit wurde noch einmal genutzt, auf den T-Shirts Unterschriften von allen russischen und deutschen Teilnehmern zu sammeln.

Die Vorfreude auf den Gegenbesuch im Herbst 2016 in Tschita tröstete ein klein wenig über die vielen Tränen des Abschieds bei Abfahrt des Busses in Herzberg und auf dem Flughafen Berlin-Tegel am Abreisetag hinweg –

Bleibt an dieser Stelle noch eine ganz wichtige Aufgabe, nämlich „Danke“ zu sagen. Dieser Dank gilt ganz besonders all unseren Eltern, den beteiligten Schulen, ihren Lehrern, Mitarbeitern und Leitungen, der Familie Laurig, den im Beitrag bereits genannten Betrieben, Einrichtungen und Personen, dem Landhandel Hönne für die Anfertigung der T-Shirts, der Firma Tyroller für die Bereitstellung kleiner Geschenke, der Firma Jaich und ihren zuverlässigen Fahrern, der Falkenberger Jugendkoordinatorin Frau Jahnke für den Kiebitz-Tag, sowie allen „Tschita-Veteranen“ – besonders Gitti und Marcel. Es gilt aber ebenso diesen Einrichtungen, die für entscheidende finanzielle und logistische Unterstützung gesorgt haben: Schulverwaltungsamt, Bildungsbüro und Stabsstelle des Landkreises Elbe-Elster, Sparkassenstiftung „Zukunft Elbe-Elster-Land“, Stiftung Deutsch-Russischer Jugendaustausch, Land Brandenburg.



Junge Stadtführer in Herzberg



Empfang der Gäste in der Turnhalle der Clajusschule



Abschlussabend: Projektpräsentation



Auftaktabend in der Gaststätte Laurig in Osteroda



Besuch beim Bürgermeister Eintrag in das Goldene Buch der Stadt